

**SH 5**



**Seilzüge \_**  
Originalteileliste

➤ **DE**

**Wire Rope Hoists \_**  
Original parts list

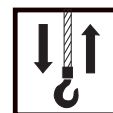
➤ **EN**

**STAHL**  
*Crane Systems*





**Notizen**  
**Notes**



Hubmotor .....	4	Hoist motor .....	4
Getriebe .....	16	Gear .....	16
Seiltrommel .....	19	Rope drum .....	19
Seilaufhängung .....	21	Rope suspension .....	21
Hakengeschirr .....	23	Bottom hook block .....	23
Hakentraverse .....	26	Hook traverse .....	26
Hakenflasche .....	27	Bottom hook block .....	27
Gerätekasten .....	31	Control panel .....	31
Steuerung .....	32	Control .....	32
Steuergerät .....	33	Control pendant .....	33
Fahrwerke .....	34	Trolleys .....	34
Fahrantriebe .....	38	Travel drives .....	38
Drehmomentstütze .....	52	Torque support .....	52

Austausch und Reparaturen nur von geschultem Personal ausführen lassen.

Die Angaben in der Spalte "Benennung" dienen nur internen Vorgängen.

Replacement and repairs may only be carried out by trained personnel.

The information in the column "Designation" is only for internal use.

**Bitte immer die Fabrik-Nr. des Hebezeuges angeben.**

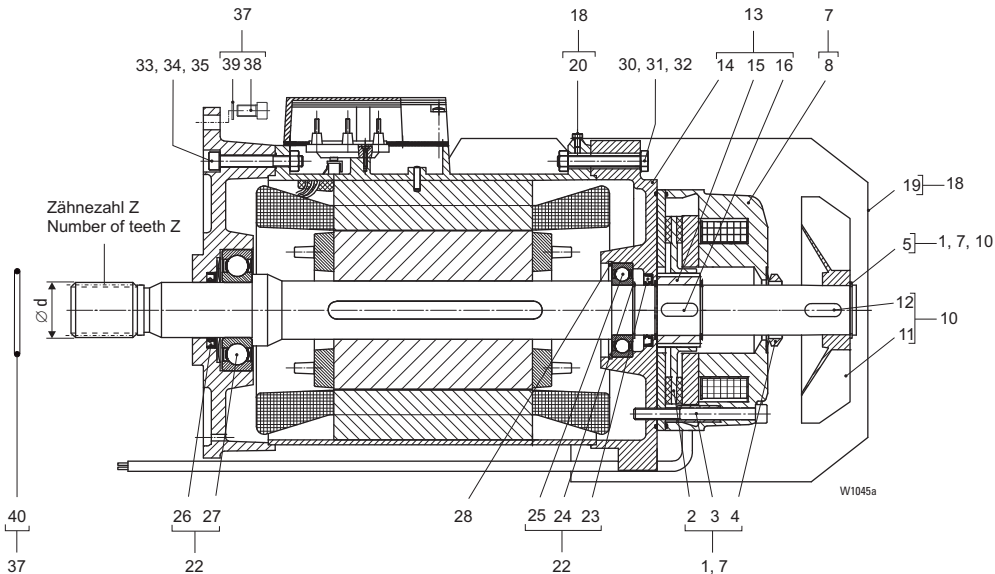
**Please always state hoist serial number.**

**Veuillez s.v.p. toujours indiquer le numéro de fabrication du palan.**

**Por favor indicar siempre el número de fabricación del poliasto.**



12/2H71



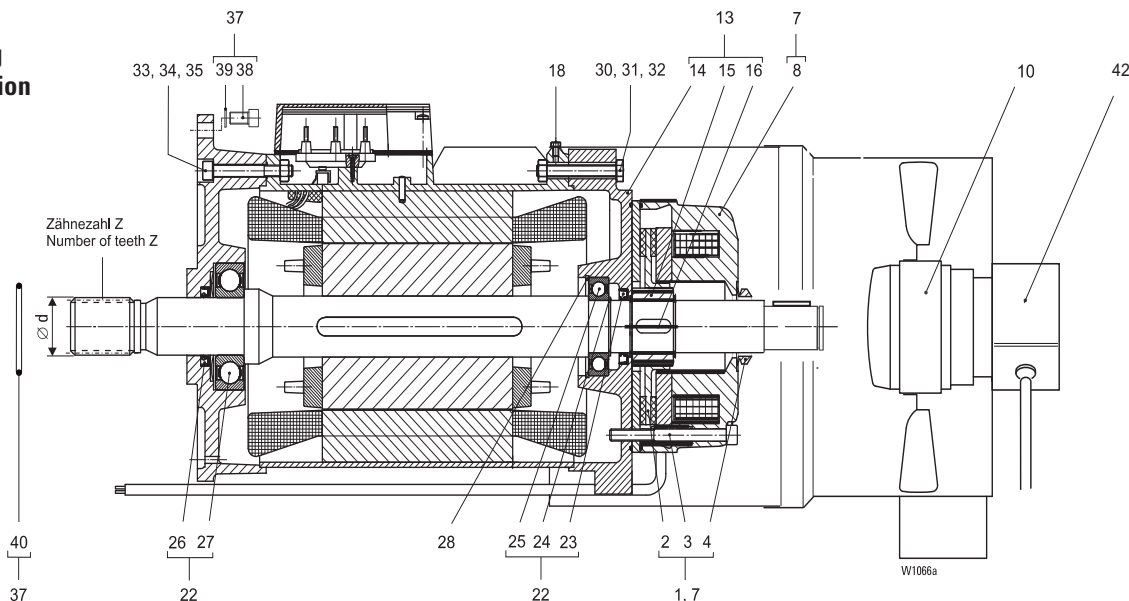
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	27 270 87 11 9	1	SH50...-20	1)2)	Motor	Motor
	27 270 86 11 9	1	SH50...-25; 32	1)2)		
	27 270 85 11 9	1	SH50...-10; 12; 16; 40	1)2)		
1	04 430 57 65 0	1		(Pos.2-5)	Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	04 430 58 65 0	1		3)		
2	...	1		M100	Bremsrotor	Brake rotor
3	...	3	M8x80	ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
	...	3	M8x100	ISO 4762-8.8		
4	...	1			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
5	...	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
7	04 430 59 65 0	1	104 - 120V	4) (Pos.1, 8)	5) Bremse Ersatzteilset	5) Brake spare part set
	04 430 60 65 0	1	130 - 150V	4) (Pos.1, 8)		
	04 430 61 65 0	1	156 - 180V	4) (Pos.1, 8)		
8	...	1			Bremse	Brake
10	04 430 64 65 0	1		(Pos.5, 11+12)	Lüfterrad Ersatzteilset	Fan wheel spare part set
11	...	1			Lüfterrad	Fan wheel
12	...	1	A12x10x32	DIN 6885	Passfeder	Feather key
13	05 430 22 65 0	1		(Pos.14-16)	Motordeckel Ersatzteilset	Motor cover spare part set
14	...	1			Motordeckel	Motor cover
15	...	1			Nabe	Hub
16	...	1	B14x9x30	DIN 6885	Passfeder	Feather key
18	04 430 65 65 0	1		(Pos.19+20)	Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cover spare part set
19	...	1			Lüfterhaube	Fan cover
20	...	4	M5x10	ISO 4075-4.8	Linsenschraube	Lenshead screw
22	04 430 66 65 0	1		(Pos.4, 23-27)	Lager und Dichtungen	Bearings and seals
23	...	1	A45x65x8	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
24	...	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
25	...	1	6209-2ZJC3	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
26	...	1	6310-2ZJC3	6) DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
27	...	1	A50x68x8	6) DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
28	506 109 0	1	85x3	DIN 472	Sicherungsring	Circlip
30	500 038 0	4	M10x75	ISO 4014	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
31	567 241 0	4	10		Federring	Spring washer
32	506 984 0	4	M10	ISO 4032-8	Mutter	Nut
33	500 437 0	4	M10x80	ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
34	567 241 0	4	10		Federring	Spring washer
35	506 984 0	4	M10	ISO 4032-8	Mutter	Nut
37	04 430 32 65 0	1		(Pos.38-40)	Schrauben Ersatzteilset	Screw spare part set
38	...	4	M12x35	ISO 4762	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
39	...	4	S12		Sicherungsscheibe	Lock washer
40	...	1	95x2	NB	Runddichtring	Round sealing ring

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.37 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor
- 6) nur austauschbar bei SH50...-20 - SH50...-40 Z =13; d<50

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 37 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor
- 6) Only replaceable at SH50...-20 - SH50...-40 Z =13; d<50



## 4H71 (FU) Fremdbelüftung Forced ventilation



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung Designation
	27 270 66 11 9	1	SHF50...-10 1)2)3)	Motor
	27 270 65 11 9	1	SHF50...-12; 16 1)2)3)	Motor
	27 270 64 11 9	1	SHF50...-20; 25 1)2)3)	
	27 270 63 11 9	1	SHF50...-32; 40 1)2)3)	
1	04 430 81 65 0	1	(Pos.2-5)	Bremsrotor Ersatzteilset
	04 430 82 65 0	1	4) (Pos.2-5)	Brake rotor spare part set
2	...	1	M100	Bremsrotor
3	...	3	M8x80 ISO 4762-8.8	Brake rotor
	...	3	M8x100 ISO 4762-8.8	Socket head cap screw
4	...	1		Dichtring V-Seal
5	...	1	45x1,75 DIN 471	Sealing ring V-Seal
7	04 430 83 65 0	1	104 - 120V 5) (Pos.1, 8) 220 - 240V 50Hz	Sicherungsring
	04 430 84 65 0	1	180 - 207V 5) (Pos.1, 8) 380 - 460V 50Hz	Circlip
8	...	1	M100	Bremse
10	576 006 0	1		Brake
13	05 430 22 65 0	1	(Pos.14-16)	Fremdbelüftung
14	...	1		Forced ventilation
15	...	1		Motordeckel Ersatzteilset
16	...	1		Motor cover spare part set
18	505 044 0	4	B14x9x30 DIN 6885	Motordeckel
22	04 430 66 65 0	1	M5x10 ISO 4075-4.8 (Pos.4, 23-27)	Nabe
23	...	1	A45x65x8 DIN 3760	Hub
24	...	1	45x1,75 DIN 471	Passfeder
25	...	1	6209-2ZJC3 DIN 625	Feather key
26	...	1	6310-2ZJC3 7) DIN 625	Linsenschraube
27	...	1	A50x68x8 7) DIN 3760	Lenshead screw
28	506 109 0	1	85x3 DIN 472	Lager und Dichtungen
30	500 038 0	4	M10x75 ISO 4014	Wellendichtring
31	567 241 0	4	10	Sicherungsring
32	506 984 0	4	M10 ISO 4032-8	Rillenkugellager
33	500 437 0	4	M10x80 ISO 4762-8.8	Grooved ball bearing
34	567 241 0	4	10	Rillenkugellager
35	506 984 0	4	M10 ISO 4032-8	Grooved ball bearing
37	04 430 32 65 0	1	(Pos.38-40)	Wellendichtring
38	...	4	M12x35 ISO 4762	Sicherungsring
39	...	4	S12	Circlip
40	...	1	95x2 NB	Skt-Schraube
42	579 249 0	1		Hexagon head cap screw
				Federring
				Spring washer
				Mutter
				Nut
				Zyl.-Schraube
				Socket head cap screw
				Federring
				Spring washer
				Mutter
				Nut
				Schrauben Ersatzteilset
				Screw spare part set
				Zyl.-Schraube
				Socket head cap screw
				Sicherungsscheibe
				Lock washer
				Runddichtring
				Round sealing ring
				Drhimpulsgeber
				Rotary pulse encoder

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.37 immer mitbestellen
- 3) Bei Bestellung bitte mit "Fremdbelüftung" angeben.
- 4) Bremsrotor mit Druckfeder
- 5) Spulenspannung
- 6) Betriebsspannung Motor
- 7) nur austauschbar bis Hubgeschwindigkeit 12,5m/min. Z =13; d<50

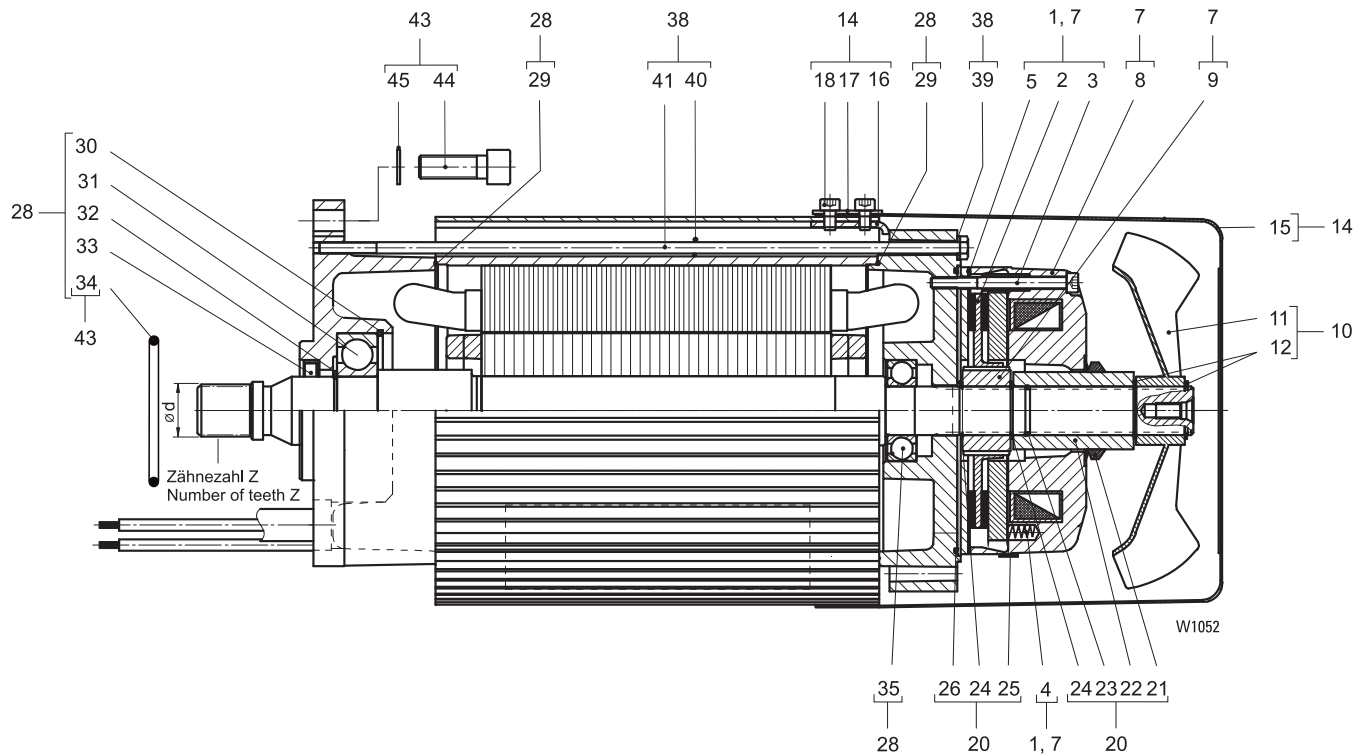
- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 37 in order
- 3) Please state "forced ventilation" when ordering.
- 4) Brake rotor with pressure spring
- 5) Coil voltage
- 6) Operating voltage motor
- 7) Only replaceable to hoist speed 12,5m/min. Z =13; d<50



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

12/2H71 - MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description			Benennung	Designation
	27 270 73 13 9	1	SH50...-20	1)2)		Motor	Motor
	27 270 72 13 9	1	SH50...-25; 32	1)2)			
	27 270 71 13 9	1	SH50...-10; 12; 16; 40	1)2)			
1	567 805 0	1		(Pos.2+3)		Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	567 479 0	1		3)	(Pos.2-5)		
7	567 492 0	1	100V	4) (Pos.1, 8, 9)	180 - 460V 50Hz	Bremse kompl.	Brake compl.
	567 503 0	1	130V	4) (Pos.1, 8, 9)	500 - 525V 50Hz		
	567 504 0	1	150V	4) (Pos.1, 8, 9)	575 - 690V 50Hz		

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.43 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 43 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
9	567 485 0	1			Nabe	Hub
10	27 270 00 65 0	1		(Pos.11+12)	Lüfterrad Set	Fan wheel set
11	... ..	1			Lüfterrad	Fan wheel
12	... ..	2	35x1,2	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
14	27 270 01 65 0	1		(Pos.15-18)	Lüfterhaube	Fan cover
15	... ..	1			Lüfterhaube	Fan cover
16	... ..	2			Unterlegscheibe	Tread block
17	... ..	4	S6		Sicherungsscheibe	Lock washer
18	... ..	4	M6x10	DIN 7984-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
20	27 270 05 65 0	1		(Pos.21-26)	Dichtungsset Bremse	Sealing set brake
21	... ..	1			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
22	... ..	1			Buchse	Bushing
23	... ..	1	31x3		Runddichtring	Round sealing ring
24	... ..	2	35x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
25	... ..	3			Verschlussstopfen	Plug
26	... ..	1	156x2		Runddichtring	Round sealing ring
28	27 270 02 65 0	1		(Pos.29-35)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
29	... ..	2	156x2	NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
30	... ..	1	110x4	DIN 472	Sicherungsring	Circlip
31	... ..	1	6310-2RS	6)	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
32	... ..	1	50x2	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
33	... ..	1	A48x72x8	6)	Wellendichtring	Shaft seal
34	... ..	1	90x2	NB70	Runddichtring	Round sealing ring
35	... ..	1	6007-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
38	27 270 19 65 0	1		(Pos.39-41)	Zugankerschraube	Tie rod bolt
39	... ..	4	B8,4	ISO 7090	Scheibe	Washer
40	... ..	4	M8x380	ISO 4014	Skt.-Schraube	Hexagonal-head screw
41	... ..	4	6x2		Runddichtring	Round sealing ring
43	27 270 03 65 0	1		(Pos.34, 44+45)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screw
44	... ..	4	M12x35	ISO 4762	Zyl.-schraube	Socket head cap screw
45	... ..	4	S12		Scheibe	Lock washer

6) nur austauschbar bei SH50...-20 - SH50...-40 Z =13, d&lt;50

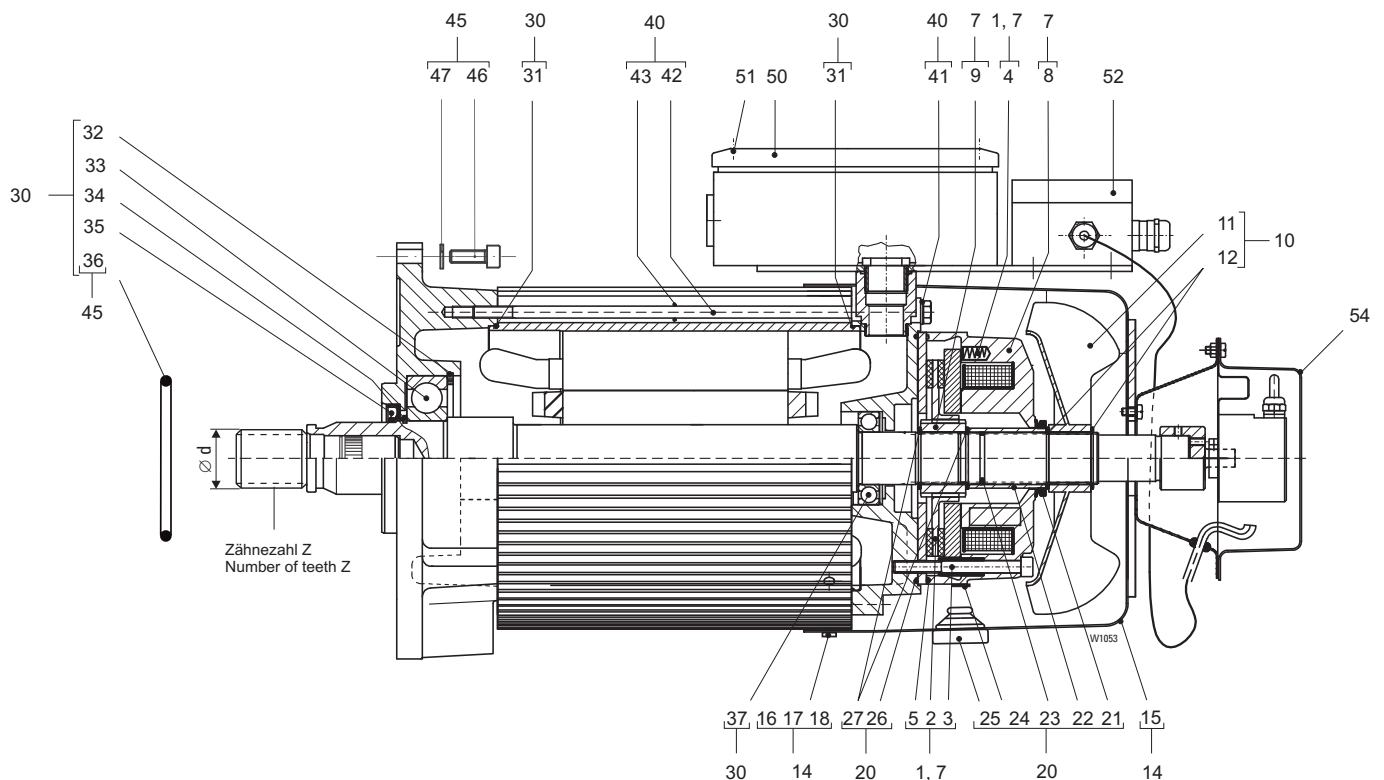
6) Only replaceable at SH40...-20 - SH50...-40 Z =13, d&lt;50



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

## 4H71 - MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	27 270 86 13 9	1	SHF50...-20 1)2)	Motor
	27 270 85 13 9	1	SHF50...-25; 32 1)2)	
	27 270 84 13 9	1	SHF50...-8; 12, 16, 40 1)2)	
		1	SHF50...-50 1)2)	
1	567 805 0	1	(Pos.2+3)	Bremsrotor Ersatzteilset
	567 479 0	1	3) (Pos.2-5)	
7	567 543 0	1	180V 4) (Pos.1, 8, 9) 380 - 415V 100Hz 5) 360 - 480V 120Hz 5)	Bremse kompl.

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.45 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 45 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor





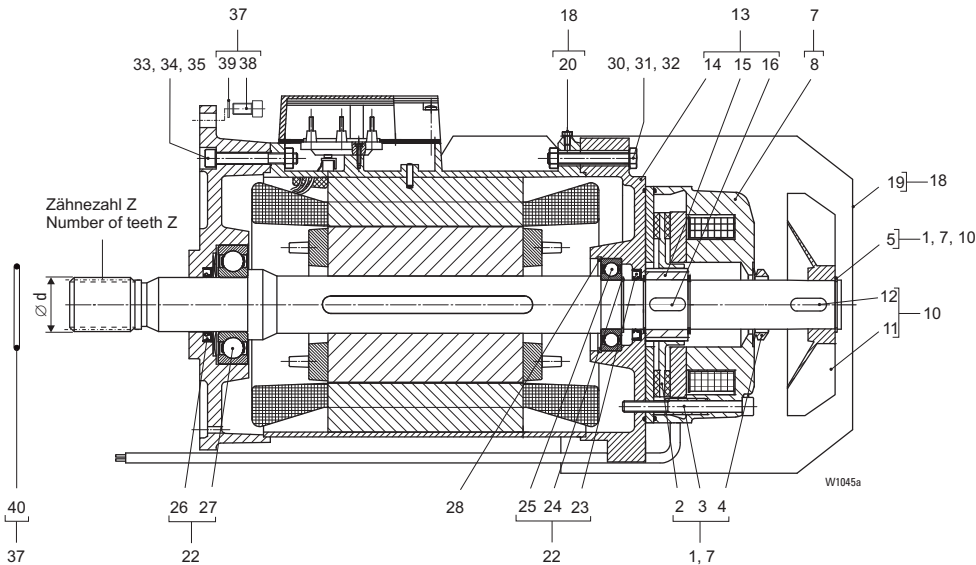
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
9	567 485 0	1			Nabe	Hub
10	27 270 00 65 0	1		(Pos.11+12)	Lüfterrad Set	Fan wheel set
11	... ..	1			Lüfterrad	Fan wheel
12	... ..	2	35x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
14	27 270 18 65 0	1		(Pos.15-18)	Lüfterhaube Set	Fan cover set
15	... ..	1			Lüfterhaube	Fan cover
16	... ..	4	M6x10	DIN 7984	Zyl.-Schraube	Socked head cap screw
17	... ..	4	S6		Sicherungsscheibe	Lock washer
18	... ..	4			Unterlegscheibe	Tread block
20	27 270 05 65 0	1		(Pos.21-27)	Dichtungsset Bremse	Sealing set brake
21	... ..	1			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-seal
22	... ..	1			Buchse	Bushing
23	... ..	1	31x3	NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
24	... ..	3			Verschlussstopfen	Plug
25	... ..	1			Verschlussstopfen	Plug
26	... ..	1	156x2		Runddichtring	Round sealing ring
27	... ..	2	35x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
30	27 270 02 65 0	1		(Pos.31-37)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
31	... ..	2	156x2	NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
32	... ..	1	110x4	DIN 472	Sicherungsring	Circlip
33	... ..	1	6310-2RS	6)	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
34	... ..	1	50x2	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
35	... ..	1	A48x72x8	6)	Wellendichtring	Shaft seal
36	... ..	1	95x2	NB70	Runddichtring	Round sealing ring
37	... ..	1	6007-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
40	27 270 20 65 0	1		(Pos.41-43)	Zugankerschraube	Tie rod bolt
41	... ..	4	B8,4	ISO 7090	Scheibe	Washer
42	... ..	4	M8x300	ISO 4014	Skt.-Schraube	Hexagonal-head screw
43	... ..	4	6x2		Runddichtring	Round sealing ring
45	27 270 03 65 0	1		(Pos.36, 46+47)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screws
46	... ..	4	M12x35	ISO 4762	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
47	... ..	4	S12		Scheibe	Lock washer
50	23 270 17 65 0	1		(Pos.51)	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover
51	... ..	4	M6x20	ISO 1207	Schraube	Screw
52	567 556 0	1			Klemmenkasten Drehgeber	Encoder connection set
54	567 555 0	1			Abdeckung Drehgeber	Cover encoder

6) nur austauschbar bei SHF50..-20 - SHF50..-40 Z =13, d&lt;50

6) Only replaceable at SHF50..-20 - SHF50..-40 Z =13, d&lt;50



12/2H72

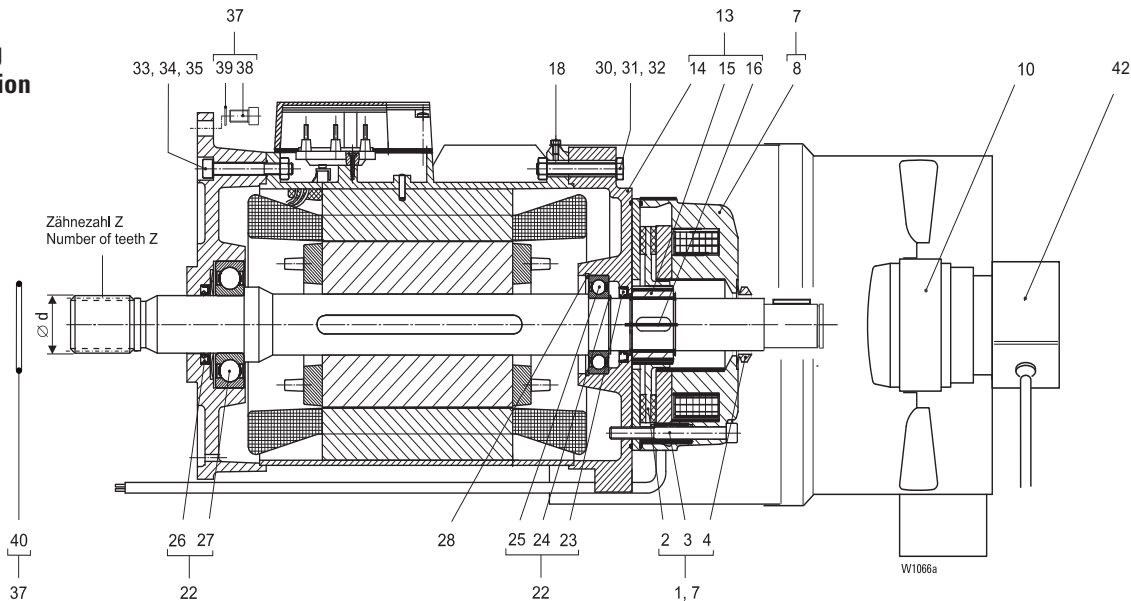


Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	27 270 84 11 9	1	SH50...-25; 32	1)2)	Motor	Motor
	27 270 83 11 9	1	SH50...-40; 50	1)2)		
1	04 430 67 65 0	1		(Pos.2-5)	Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	04 430 68 65 0	1		(Pos.2-5)		
2	...	1		M150	Bremsrotor	Brake rotor
3	...	3	M8x100	ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
	...	3	M8x110	ISO 4762-8.8		
4	...	1			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
5	...	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
7	04 430 69 65 0	1	104 - 120V	4) (Pos.1, 8) 220 - 460V 50Hz	5) Bremse Ersatzteilset	5) Brake spare part set
	04 430 70 65 0	1	130 - 150V	4) (Pos.1, 8) 480 - 525V 50Hz	5)	
	04 430 71 65 0	1	156 - 180V	4) (Pos.1, 8) 575 - 720V 50Hz	5)	
8	...	1			Bremse	Brake
10	04 430 74 65 0	1		(Pos.5, 11+12)	Lüfterrad Ersatzteilset	Fan wheel spare part set
11	...	1			Lüfterrad	Fan wheel
12	...	1	A12x10x33	DIN 6885	Passfeder	Feather key
13	05 430 24 65 0	1		(Pos.14-16)	Motordeckel Ersatzteilset	Motor cover spare part set
14	...	1			Motordeckel	Motor cover
15	...	1			Nabe	Hub
16	...	1	B14x9x35	DIN 6885	Passfeder	Feather key
18	04 430 65 65 0	1		(Pos.19+20)	Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cover spare part set
19	...	1			Lüfterhaube	Fan cover
20	...	4	M5x10	ISO 4075-4.8	Linsenschraube	Lenshead screw
22	04 430 66 65 0	1		(Pos.4, 23-27)	Lager und Dichtungen	Bearings and seals
23	...	1	A45x65x8	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
24	...	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
25	...	1	6209-2ZJC3	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
26	...	1	6310-2ZJC3	6) DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
27	...	1	A50x68x8	6) DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
28	506 109 0	1	85x3	DIN 472	Sicherungsring	Circlip
30	500 038 0	4	M10x75	ISO 4014	Skt.-Schraube	Hexagon head cap screw
31	567 241 0	4	10		Federring	Spring washer
32	506 984 0	4	M10	ISO 4032-8	Mutter	Nut
33	500 437 0	4	M10x80	ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
34	567 241 0	4	10		Federring	Spring washer
35	506 984 0	4	M10	ISO 4032-8	Mutter	Nut
37	04 430 32 65 0	1		(Pos.38-40)	Schrauben Ersatzteilset	Screw spare part set
38	...	4	M12x35	ISO 4762	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
39	...	4	S12		Sicherungsscheibe	Lock washer
40	...	1	95x2	NB	Runddichtring	Round sealing ring

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.  
2) Pos.37 immer mitbestellen  
3) Bremsrotor mit Druckfeder  
4) Spulenspannung  
5) Betriebsspannung Motor  
6) nur austauschbar bei SH50...-25 - SH50...-40 Z =13; d<50

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.  
2) Always included item 37 in order  
3) Brake rotor with pressure spring  
4) Coil voltage  
5) Operating voltage motor  
6) Only replaceable at SH50...-25 - SH50...-40 Z =13; d<50

## 4H72 (FU) Fremdbelüftung Forced ventilation



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	27 270 62 11 9	1	SHF50...-20; 25	1)2)3)	Motor	Motor
	27 270 61 11 9	1	SHF50...-32; 40	1)2)3)		
	27 270 60 11 9	1	SHF50...-50	1)2)3)		
1	04 430 81 65 0	1		(Pos.2-5)	Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	04 430 87 65 0	1		4) (Pos.2-5)		
2	...	1		M100	Bremsrotor	Brake rotor
3	...	3	M8x80	ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
	...	3	M8x100	ISO 4762-8.8		
4	...	1			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
5	...	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
7	04 430 88 65 0	1	104 - 120V	5) (Pos.1, 8)	220 - 240V 50Hz	6) Bremse Ersatzteilset
	04 430 89 65 0	1	180 - 207V	5) (Pos.1, 8)	380 - 460V 50Hz	6)
8	...	1			M100	Bremse
10	576 006 0	1				Fremdbelüftung
13	05 430 24 65 0	1		(Pos.14-16)	Motordeckel Ersatzteilset	Motor cover spare part set
14	...	1			Motordeckel	Motor cover
15	...	1			Nabe	Hub
16	...	1	B14x9x35	DIN 6885	Passfeder	Feather key
18	505 044 0	4	M5x10	ISO 4075-4.8	Linsenschraube	Lenshead screw
22	04 430 66 65 0	1		(Pos.4, 23-27)	Lager und Dichtungen	Bearings and seals
23	...	1	A45x65x8	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
24	...	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
25	...	1	6209-2ZJC3	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
26	...	1	6310-2ZJC3	7) DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
27	...	1	A50x68x8	7) DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
28	506 109 0	1	85x3	DIN 472	Sicherungsring	Circlip
30	500 038 0	4	M10x75	ISO 4014	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
31	567 241 0	4	10		Federring	Spring washer
32	506 984 0	4	M10	ISO 4032-8	Mutter	Nut
33	500 437 0	4	M10x80	ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
34	567 241 0	4	10		Federring	Spring washer
35	506 984 0	4	M10	ISO 4032-8	Mutter	Nut
37	04 430 32 65 0	1		(Pos.38-40)	Schrauben Ersatzteilset	Screw spare part set
38	...	4	M12x35	ISO 4762	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
39	...	4	S12		Sicherungsscheibe	Lock washer
40	...	1	95x2	NB	Runddichtring	Round sealing ring
42	579 249 0	1			Drehimpulsgeber	Rotary pulse encoder

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.

2) Pos.12 immer mitbestellen

3) Bei Bestellung bitte mit "Fremdbelüftung" angeben.

4) Bremsrotor mit Druckfeder

5) Spulenspannung

6) Betriebsspannung Motor

7) nur austauschbar bei Hubgeschwindigkeit 12,5 - 25m/min. Z =13; d<50

1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.

2) Always included item 12 in order

3) Please state "forced ventilation" when ordering.

4) Brake rotor with pressure spring

5) Coil voltage

6) Operating voltage motor

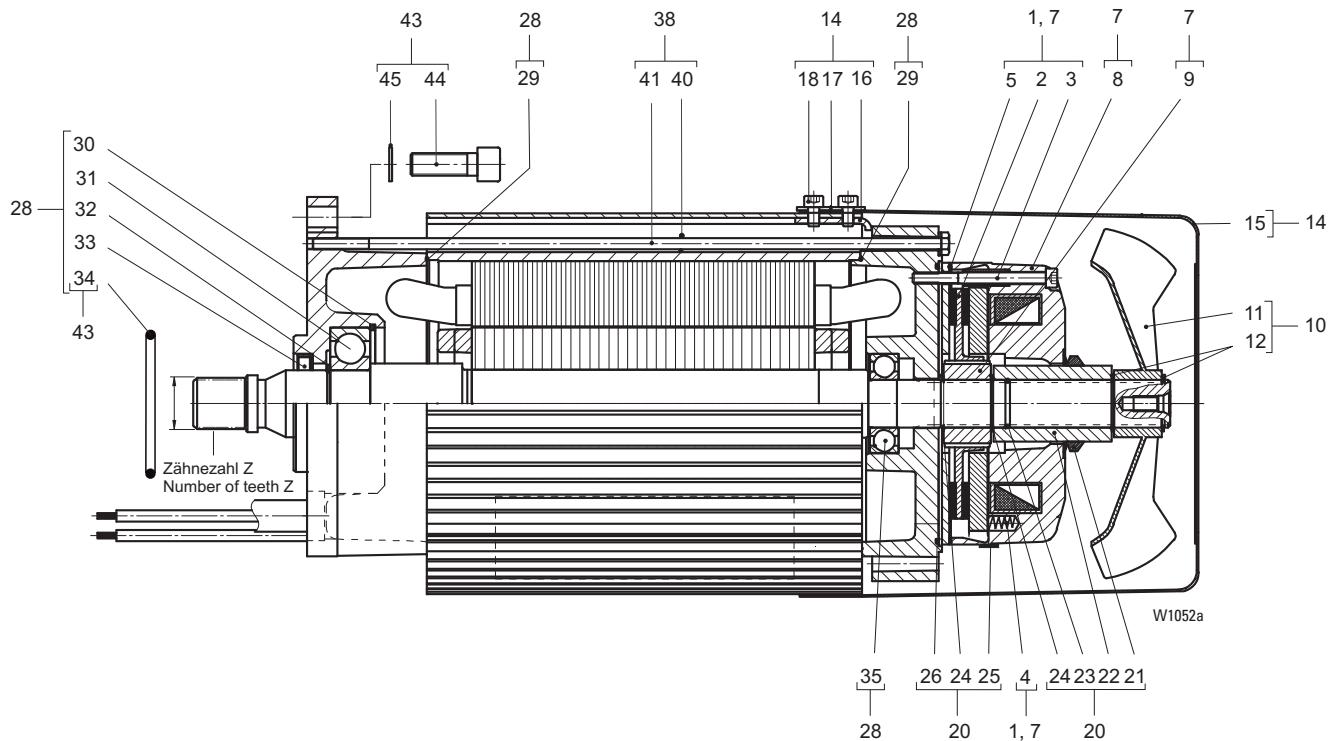
7) Only replaceable to hoist speed 12,5 - 25m/min. Z =13; d<50



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
Crane Systems

12/2H72 - MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	27 270 70 13 9	1	SH50...-25; 32	1)2)	Motor	Motor
	27 270 69 13 9	1	SH50...-40; 50	1)2)		
1	567 549 0	1		(Pos.2+3)	Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	567 570 0	1		(Pos.2-5)		
7	567 565 0	1	100V	3) 4) (Pos.1, 8, 9) 180 - 460V	Bremse kompl.	Brake compl.
	567 566 0	1	130V	4) (Pos.1, 8, 9) 500 - 525V		
	567 567 0	1	150V	4) (Pos.1, 8, 9) 575 - 690V		

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.  
2) Pos.43 immer mitbestellen  
3) Bremsrotor mit Druckfeder  
4) Spulenspannung  
5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.  
2) Always included item 43 in order  
3) Brake rotor with pressure spring  
4) Coil voltage  
5) Operating voltage motor



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
9	567 551 0	1			Nabe	Hub
10	27 270 09 65 0	1		(Pos.11+12)	Lüfterrad Set	Fan wheel set
11	... ..	1			Lüfterrad	Fan wheel
12	... ..	2	35x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
14	27 270 10 65 0	1		(Pos.15-18)	Lüfterhaube	Fan cover
15	... ..	1			Lüfterhaube	Fan cover
17	... ..	4	S8		Sicherungsscheibe	Lock washer
18	... ..	4	M8x12	DIN 7984-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
20	27 270 15 65 0	1		(Pos.21-26)	Dichtungsset Bremse	Sealing set brake
21	... ..	1			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
22	... ..	1			Buchse	Bushing
23	... ..	1	31x3		Runddichtring	Round sealing ring
24	... ..	2	35x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
25	... ..	3			Verschlussstopfen	Plug
26	... ..	1	185x2		Runddichtring	Round sealing ring
28	27 270 11 65 0	1		(Pos.29-35)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
29	... ..	2	216x2	NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
30	... ..	1	110x4	DIN 472	Sicherungsring	Circlip
31	... ..	1	6310-2RS	6)	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
32	... ..	1	50x2	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
33	... ..	1	A48x72x8	6)	Wellendichtring	Shaft seal
34	... ..	1	90x2	NB70	Runddichtring	Round sealing ring
35	... ..	1	6208-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
38	27 270 21 65 0	1		(Pos.40+41)	Zugankerschraube	Tie rod bolt
40	... ..	4	M10x390	ISO 4014	Skt.-Schraube	Hexagonal-head screw
41	... ..	4	9,25x1,78		Runddichtring	Round sealing ring
43	27 270 03 65 0	1		(Pos.34, 44+45)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screw
44	... ..	4	M12x35	ISO 4762	Zyl.-schraube	Socket head cap screw
45	... ..	4	S12		Scheibe	Lock washer

6) nur austauschbar bei SH50...-25 - SH50...-40 Z =13, d&lt;50

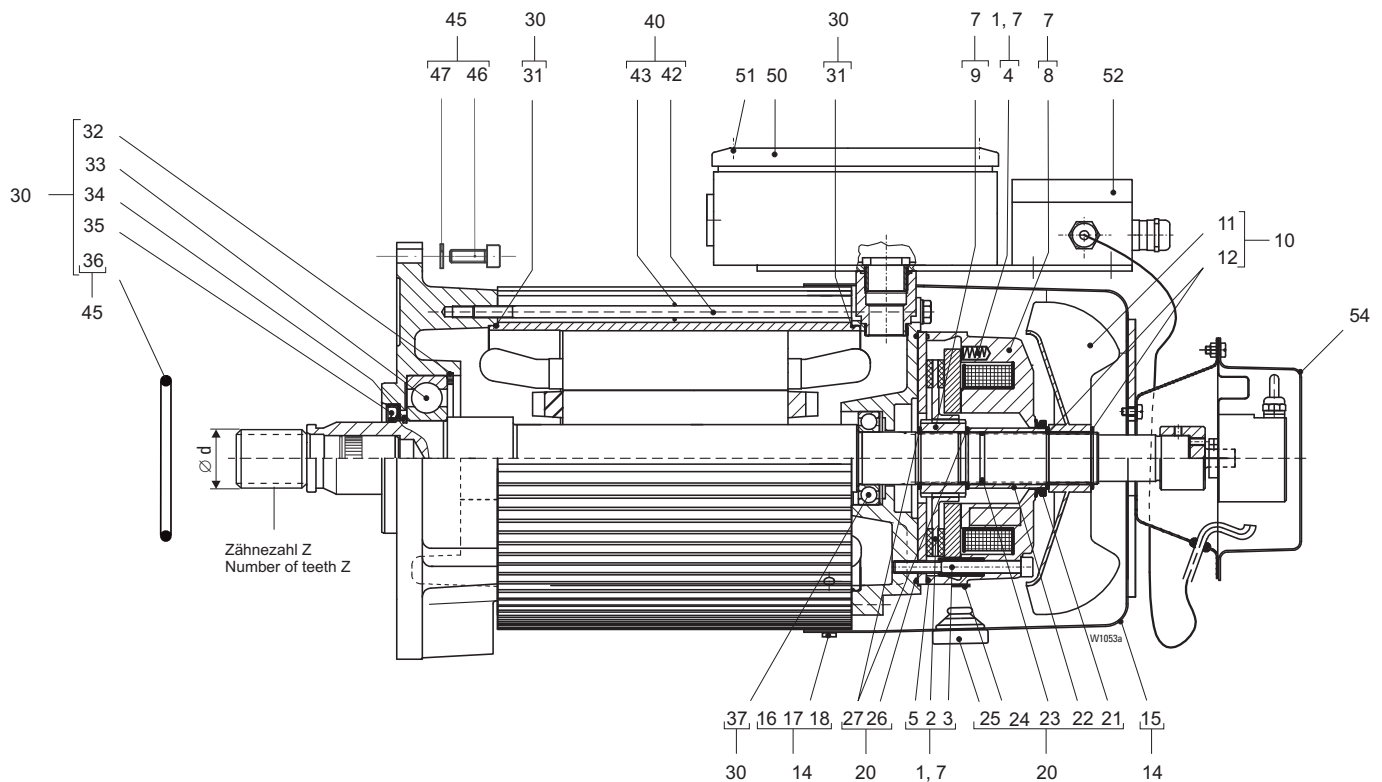
6) Only replaceable at SH40...-25 - SH50...-40 Z =13, d&lt;50



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
Crane Systems

## 4H72 - MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	27 270 83 13 9	1	SHF50...-25; 32	1)2)	Motor	Motor
	27 270 82 13 9	1	SHF50...-40; 50	1)2)		
	27 270 81 13 9	1	SHF50...-63	1)2)		
1	567 805 0	1		(Pos.2+3)	Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	567 569 0	1		3) (Pos.2-5)		
7	567 545 0	1	180V	4) (Pos.1, 8, 9)	Bremskompl.	Brake compl.
				380 - 415V		
				100Hz 5)		
	567 573 0	1	240V	4) (Pos.1, 8, 9)	Bremskompl.	Brake compl.
				360 - 480V		
				120Hz 5)		
				500 - 525V	Bremskompl.	Brake compl.
				100Hz 5)		
				575 - 600V	Bremskompl.	Brake compl.
				120Hz 5)		

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.

2) Pos.45 immer mitbestellen

3) Bremsrotor mit Druckfeder

4) Spulenspannung

5) Betriebsspannung Motor

1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.

2) Always included item 45 in order

3) Brake rotor with pressure spring

4) Coil voltage

5) Operating voltage motor



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
9	567 485 0	1			Nabe	Hub
10	27 270 09 65 0	1		(Pos.11+12)	Lüfterrad Set	Fan wheel set
11	... ..	1			Lüfterrad	Fan wheel
12	... ..	2	35x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
14	27 270 16 65 0	1		(Pos.15-18)	Lüfterhaube Set	Fan cover set
15	... ..	1			Lüfterhaube	Fan cover
16	... ..	4	M8x12	DIN 7984	Zyl.-Schraube	Socked head cap screw
17	... ..	4	S8		Sicherungsscheibe	Lock washer
18	... ..	4			Unterlegscheibe	Tread block
20	27 270 15 65 0	1		(Pos.21-27)	Dichtungsset Bremse	Sealing set brake
21	... ..	1			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-seal
22	... ..	1			Buchse	Bushing
23	... ..	1	31x3	NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
24	... ..	3			Verschlussstopfen	Plug
25	... ..	1			Verschlussstopfen	Plug
26	... ..	1	185x2		Runddichtring	Round sealing ring
27	... ..	2	35x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
30	27 270 11 65 0	1		(Pos.31-37)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
31	... ..	2	216x2	NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
32	... ..	1	110x4	DIN 472	Sicherungsring	Circlip
33	... ..	1	6310-2RS	6)	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
34	... ..	1	50x2	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
35	... ..	1	A48x72x8	6)	Wellendichtring	Shaft seal
36	... ..	1	90x2	NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
37	... ..	1	6208-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
40	27 270 22 65 0	1		(Pos.42+43)	Zugankerschraube	Tie rod bolt
42	... ..	4	M10x365	ISO 4014	Skt.-Schraube	Hexagonal-head screw
43	... ..	4	9,25x1,78		Runddichtring	Round sealing ring
45	27 270 03 65 0	1		(Pos.36, 46+47)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screws
46	... ..	4	M12x35	ISO 4762	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
47	... ..	4	S12		Scheibe	Lock washer
50	27 270 24 65 0	1		(Pos.51)	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover
51	... ..	4	M8x25	ISO 1207	Schraube	Screw
52	567 556 0	1			Klemmenkasten Drehgeber	Encoder connection set
54	567 555 0	1			Abdeckung Drehgeber	Cover encoder

6) nur austauschbar bei SHF50..-25 - SHF50..-40 Z =13, d&lt;50

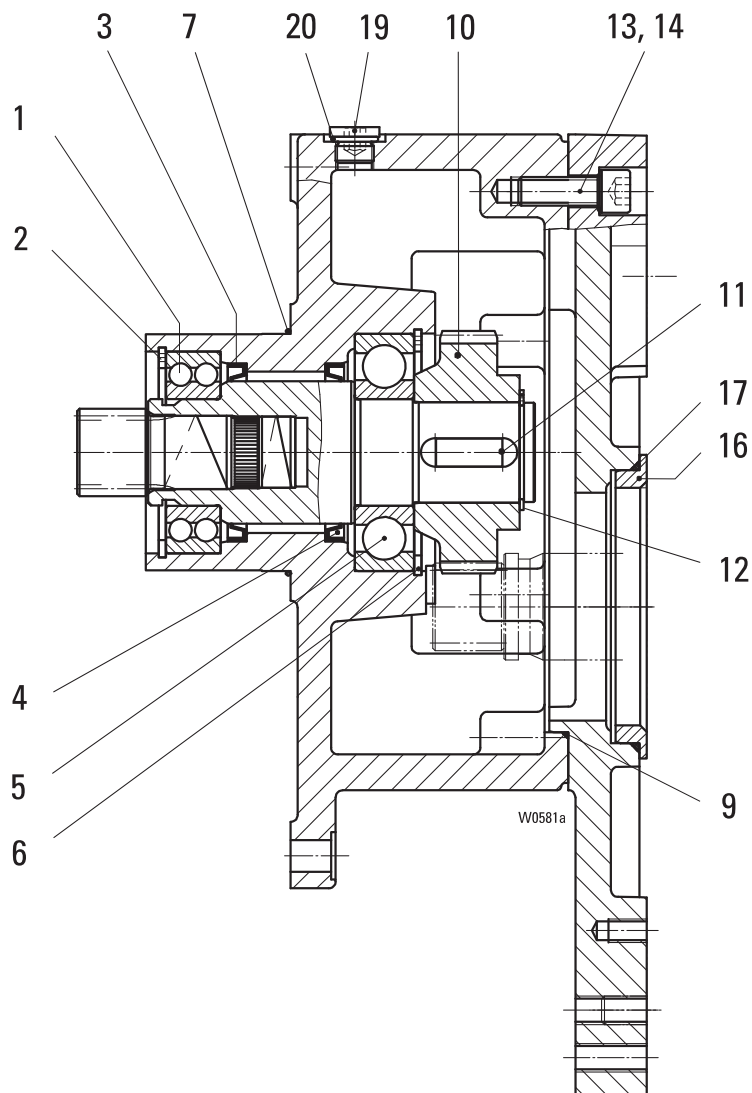
6) Only replaceable at SHF50..-25 - SHF50..-40 Z =13, d&lt;50



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

## Zwischengetriebe / intermediate gear

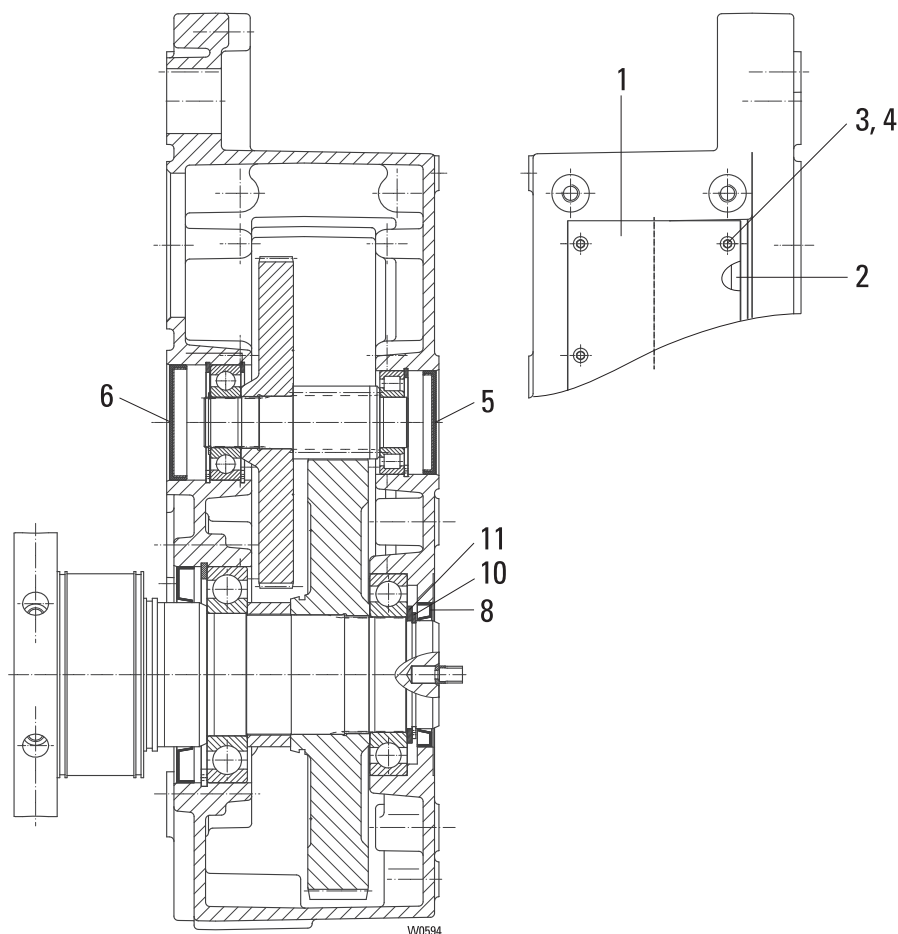


Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	25 270 10 30 0	1	SH50...-12		Zwischengetriebe	Intermediate gear
		1	SH50...-16			
	25 270 11 30 0	1	SH50...-10			
1	560 166 0	1	4209A	DIN 625	Rillerkugellager	Grooved ball bearing
2	506 109 0	1	85x3	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
3	561 109 0	1	60x75x8 NB	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
4	561 109 0	1	60x75x8 NB	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
5	560 037 0	1	6309	DIN 625	Rillerkugellager	Grooved ball bearing
6	506 264 0	1	100x3	DIN 472	Sicherungsring	Locking ring
7	515 028 0	1	95x2	NB 70	Runddichtring	Round sealing ring
9	515 957 0	1	230x2	NB 70	Runddichtring	Round sealing ring
10	25 273 26 11 0	1			Zahnrad	Gear wheel
11	537 026 0	1	A12 x 8 x 40	DIN 6885	Passfeder	feather key
12	506 248 0	1	42x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
13	500 183 0	8	M12x35	ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
14	506 841 0	8	S 12	vz	Sicherungsscheibe	Lock washer
16	25 273 01 49 0	1			Zentrierring	Eccentric ring
17	515 974 0	1	115x3	NB 70	Runddichtring	Round sealing ring
19	503 011 0	4	AM16x1,5		Verschlussschraube	Locking bolt
20	515 004 0	4	C16x20		Dichtring	Sealing ring





## Getriebe / gear standard



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description			Benennung	Designation
	25 270 23 30 0	1	SH 50...-20	1)	12/2H7.	Getriebe	Gear
		1	SH 50...-10	1)	4H7.		
	25 270 24 30 0	1	SH 50...-25	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-12	1)	4H7.		
	25 270 25 30 0	1	SH 50...-32	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-10	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-16	1)	4H7.		
	25 270 26 30 0	1	SH 50...-40	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-12	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-20	1)	4H7.		
	25 270 27 30 0	1	SH 50...-50	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-16	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-25	1)	4H7.		
	25 270 28 30 0	1	SH 50...-32	1)	4H7.	Deckel Dichtung Zyl.-Schraube Sicherungsscheibe	Cover Seal Socket head cap screw Lock washer
	25 270 29 30 0	1	SH 50...-40	1)	4H7.		
	25 270 30 30 0	1	SH 50...-50	1)	4H7.		
1	25 273 00 96 0	1					
2	25 273 00 95 0	1					
3	500 810 0	10	M6x16		DIN 6912-8.8	Verschlusskappe Verschlusskappe	End cap End cap
4	506 838 0	10	S6 vz				
5	518 035 0	1	72x9			Wellendichtring Sicherungsring Stützscheibe	Shaft seal Locking ring Supporting ring
6	518 049 0	1	80x10				
8	561 030 0	1	75x100x10				
10	506 152 0	1	75x2,5		DIN 471		
11	506 830 0	1	75x95x3,5		DIN 988		

1) Getriebe bis auf gekennzeichnete Teile nur komplett lieferbar.  
Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

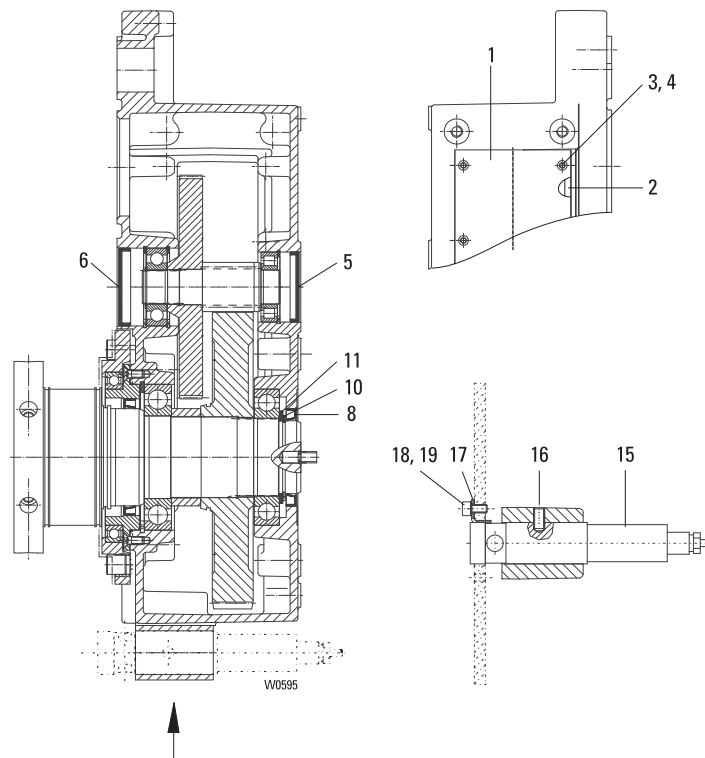
1) Gear only available as complete unit except the signed parts  
Without gear oil: amount required see operating instruction.



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
Crane Systems

**Getriebe / gear 1/1; 2/2**  
**mit Überlastabschaltung / with overload cutt-off device**

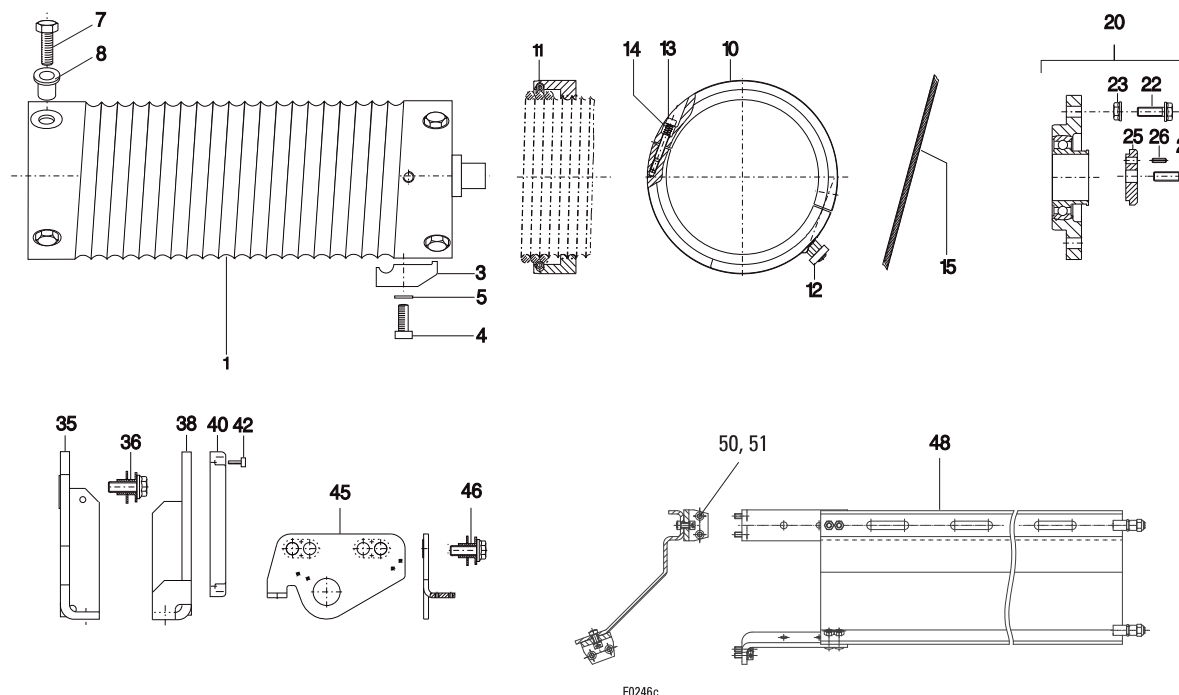


Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description			Benennung	Designation
1	25 270 33 30 0	1	SH 50...-20	1)	12/2H7.	Getriebe	Gear
		1	SH 50...-10	1)	4H7.		
	25 270 34 30 0	1	SH 50...-25	1)	12/2H7.		
		1	SH 40...-12	1)	4H7.		
	25 270 35 30 0	1	SH 50...-32	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-10	1)	12/2H7.		
			SH 50...-16	1)	4H7.		
	25 270 36 30 0	1	SH 50...-40	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-12	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-20	1)	4H7.		
	25 270 37 30 0	1	SH 50...-50	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-16	1)	12/2H7.		
		1	SH 50...-25	1)	4H7.		
	25 270 38 30 0	1	SH 50...-32	1)	4H7.		
	25 270 39 30 0	1	SH 50...-40	1)	4H7.		
	24 270 40 30 0	1	SH 50...-50	1)	4H7.		
	25 273 00 96 0	1				Deckel	Cover
	25 273 00 95 0	1				Dichtung	Seal
	500 810 0	10	M6x16		DIN 6912-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
	506 838 0	10	S6 vz			Sicherungsscheibe	Lock washer
	518 035 0	1	72x9			Verschlusskappe	End cap
	518 049 0	1	80x10			Verschlusskappe	End cap
	561 030 0	1	75x100x10			Wellendichtring	Shaft seal
	506 152 0	1	75x2,5		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
506 830 0	1	75x95x3,5		DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring	
571 030 0	1	LEI 3-5600			Lastsensor	Load sensor	
571 031 0	1	LEI 3-3400					
571 032 0	1	LEI 3-2090					
517 033 0	1	LEI 3-1240					
503 022 0	1	M8x25 45H		DIN 916	Gewindestift	Dowel pin	
04 432 17 83 0	1				Befestigungswinkel	Fasening bow	
500 230 0	1	6x12		ISO 4762 8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
506 838 0	1	S6			Sicherungsscheibe	Lock washer	

1) Getriebe bis auf gekennzeichnete Teile nur komplett lieferbar.  
Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

1) Gear only available as complete unit except the signed parts  
Without gear oil: amount required see operating instruction.

## Seiltrommel / rope drum



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	05 434 16 04 0	1	/1 Länge/length 2 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D11,9 - 12,5mm	Seiltrommel Rope drum
	05 434 17 04 0	1	/1 Länge/length 3 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D11,9 - 12,5mm	
	05 434 18 04 0	1	/1 Länge/length 4 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D11,9 - 12,5mm	
	05 434 19 04 0	1	/1 Länge/length 2 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 10 mm	
	05 434 20 04 0	1	/1 Länge/length 3 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 10 mm	
	05 434 21 04 0	1	/1 Länge/length 4 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 10 mm	
	05 434 22 04 0	1	/1 Länge/length 2 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 9 mm	
	05 434 23 04 0	1	/1 Länge/length 3 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 9 mm	
	05 434 24 04 0	1	/1 Länge/length 4 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 9 mm	
1	05 434 25 04 0	1	/2- Länge/length 2 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	Seiltrommel Rope drum
	05 434 26 04 0	1	/2- Länge/length 3 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	
	05 434 27 04 0	1	/2- Länge/length 4 (Pos.7+8) 1) Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	
3	05 430 00 46 0	3	(Pos.4+5) Seil-/rope-D11,9 - 12,5mm	Klemmplatte Zyl-Schraube Sicherungsscheibe Clamping plate Socket head cap screw Locking disc
4	500 850 0	3	M12x25 DIN 6912-8.8	
5	506 841 0	3	S 12	
3	43 330 01 46 0	3	(Pos.4+5) Seil-/rope-D 9 - 10 mm	Klemmplatte Zyl-Schraube Sicherungsscheibe Clamping plate Socket head cap screw Locking disc
4	500 850 0	3	M12x25 DIN 6912-8.8	
5	506 841 0	3	S 12	
3	04 430 00 46 0	6	(Pos.4+5) Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	Klemmplatte Zyl-Schraube Sicherungsscheibe Clamping plate Socket head cap screw Locking disc
4	500 290 0	6	M10x20 DIN 6912-8.8	
5	506 840 0	6	S 10	
7	501 130 0	6	M12x50	Sicherungsschraube Bundbuchse Locking screw Bushing
8	05 434 00 50 0	6		

1) Pos. 20 immer mitbestellen.

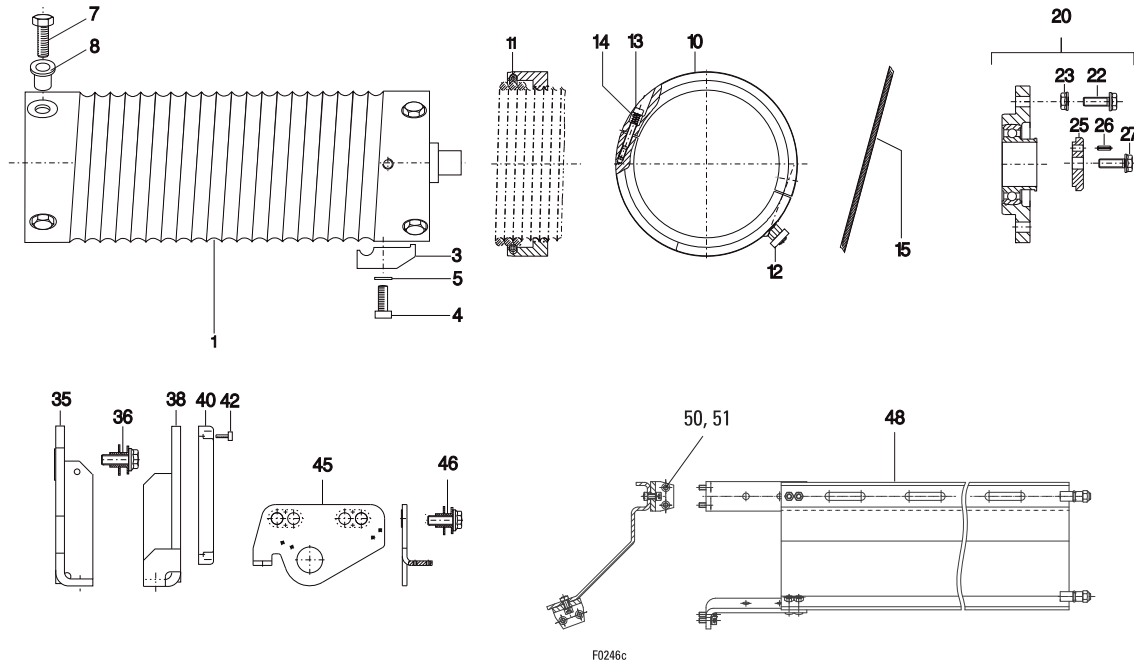
1) Always included item 20 in order



Originalteile  
Original parts  
SH 5



## Seiltrommel / rope drum



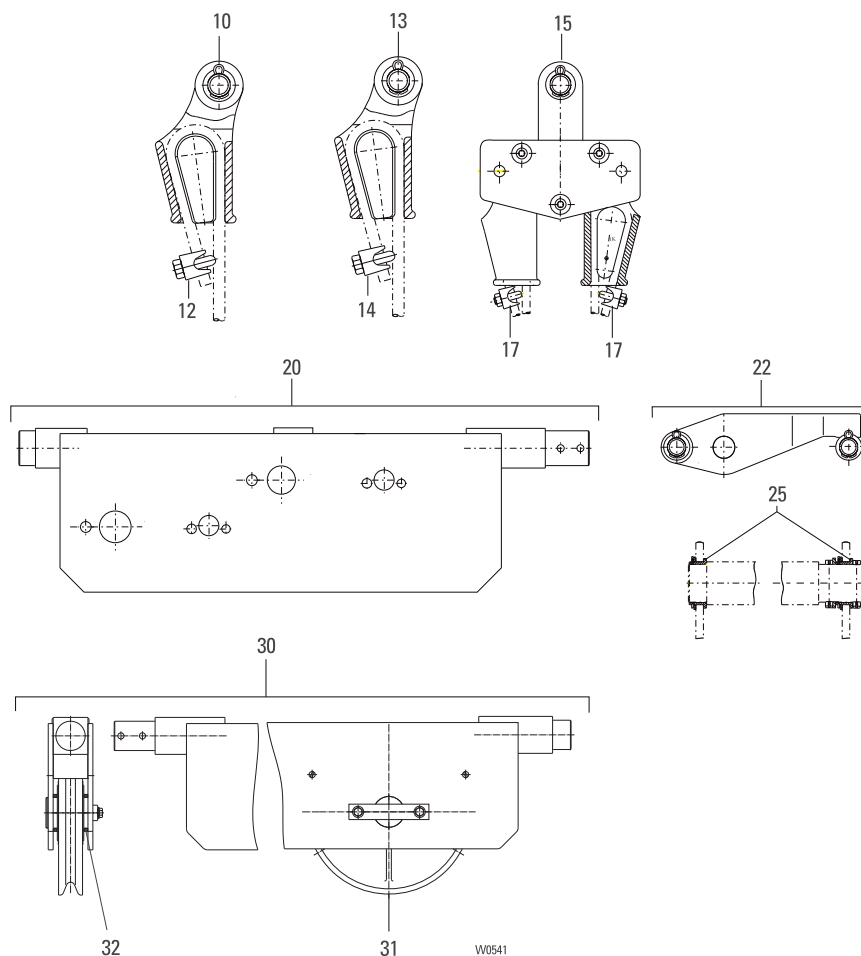
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
10	05 430 01 43 0	1	/1	(Pos.11-13) 2)	Seil-/rope-D11,9 - 12,5mm	Seilführungsring Rope guide
	05 430 04 43 0	1	/1	(Pos.11-13) 2)	Seil-/rope-D 10 mm	
	05 430 00 43 0	1	/2-	(Pos.11-13) 2)	Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	
	05 430 02 43 0	1	/2-	(Pos.11-13) 3)	Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	
11	43 334 00 94 0	1			Zugfeder	Tension spring
12	05 430 01 47 0	1			Führungsteil	Guide part
13	21 334 00 90 0	2			Schraube	Screw
14	22 334 01 94 0	2			Druckfeder	Pressure spring
15			4)		Drahtseil	Wire rope
20	05 430 27 65 0	1	INA PME 40	(Pos.22-27)	Flanschlager	Flange bearing
22	...	4	M10x35		Sicherungsschraube	Locking screw
23	...	4	M10		Sicherungsmutter	Locking nut
25	...	1			Haltescheibe	Holding disc
26	...	1	5x10		Spannstift	Clamping sleeve
27	...	1	M10x20-10		Sicherungsschraube	Locking screw
35	05 432 00 01 0	1		5)	Tragblech Getriebeseite	Support plate gear side
	05 432 02 01 0	1		6)		
	05 432 09 01 0	1	1/1	7)		
36	05 430 01 26 0	2			Bundbuchse	Bushing
38	05 432 01 01 0	1		5)	Tragblech Lagerseite	Support plate bearing side
	05 432 03 01 0	1		6)		
40	05 432 00 40 0	1			Abschlusshaube	End cover
42	505 034 0	4	6x20		Schraube	Screw
45	05 432 12 12 0	1		8)9)	Lagerblech	Bearing plate
46	05 430 01 26 0	2			Bundbuchse	Bushing
48	05 430 00 22 0	1		(Pos.50-51)	Fettwanne	Grease box
	05 430 01 22 0	1		(Pos.50-51)		
	05 430 02 22 0	1		(Pos.50-51)		
50	500 233 0	8	M6x16		Zyl-Schraube	Socket head cap screw
51	506 838 0	8	S6		Sicherungsscheibe	Lock washer

- 2) Seilführung Linksgewinde  
3) Seilführung Rechtsgewinde  
4) Siehe Datenblatt  
5) Seilzug stehend stationär  
6) Seilzug hängend stationär  
7) 1/1 mit Überlastabschaltung  
8) Pos. 46 immer mitbestellen  
9) Siehe TNF 01 300 09 32 2/3

- 2) Rope guide left thread  
3) Rope guide right thread  
4) See data sheet  
5) Stationary wire rope hoist, upright  
6) Stationary wire rope hoist, suspended  
7) 1/1 with overload cutt-off device  
8) Always included item 46 in order  
9) See TNF 01 300 09 32 2/3



## Seilaufhängung / rope suspension



W0541

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description			Benennung	Designation
10	05 430 00 48 0	1	SH50..	(Pos.12)	Seil-/rope-D11,9 - 12,5mm	Keilendklemme	Clamp
12	517 007 0	1	Gr.13			Drahtseilklemme	Wire rope clamp
10	05 430 02 48 0	1	SH5032	(Pos.12)	Seil-/rope-D11,9 - 12,5mm		
12	517 007 0	1	Gr.13				
13	05 430 01 48 0	1	D-9-10mm	(Pos.14)	Seil-/rope-D9 - 10 mm	Keilendklemme	Clamp
14	517 006 0	1	Gr.10			Drahtseilklemme	Wire rope clam
15	05 430 00 23 0	1		(Pos.17)		Wippe	Rocking bar
17	517 006 0	2	Gr.10			Drahtseilklemme	Wire rope clamp
20	05 430 08 28 0	1	Länge/Length 2	*)		Aufhängertraverse	Suspension traverse
	05 430 09 28 0	1	Länge/Length 3	*)			
	05 430 10 28 0	1	Länge/Length 4	*)			
22	05 430 03 28 0	1				Aufhängung	Suspension
25	05 430 00 26 0	1				Bundbuchse	Bushing
30	05 430 06 27 0	1	Länge/Length 2	*) (Pos.31+32)	Seil-/rope-D11 - 12,5 mm	Umlenkung	Deflection cross bar
	05 430 11 27 0	1	Länge/Length 2	*) (Pos.31+32)	Seil-/rope-D9 - 10 mm		
	05 430 07 27 0	1	Länge/Length 3	*) (Pos.31+32)	Seil-/rope-D11 - 12,5 mm		
	05 430 12 27 0	1	Länge/Length 3	*) (Pos.31+32)	Seil-/rope-D9 - 10 mm		
	05 430 08 27 0	1	Länge/Length 4	*) (Pos.31+32)	Seil-/rope-D11 - 12,5 mm		
	05 430 13 27 0	1	Länge/Length 4	*) (Pos.31+32)	Seil-/rope-D9 - 10 mm		
31	01 430 03 53 0	1	D225 mm		Seil-/rope-D11 - 12,5 mm	Seilrolle	Rope pulley
	01 430 17 53 0	1	D225 mm	1)	Seil-/rope-D11 - 12,5 mm		
	01 430 05 53 0	1	D225 mm		Seil-/rope-D9 - 10 mm		
	01 430 16 53 0	1	D225 mm	1)	Seil-/rope-D9 - 10 mm		
32	05 432 03 51 0	2	60/50,1/6			Buchse	Bushing

\*) stationär  
1) verstärkt

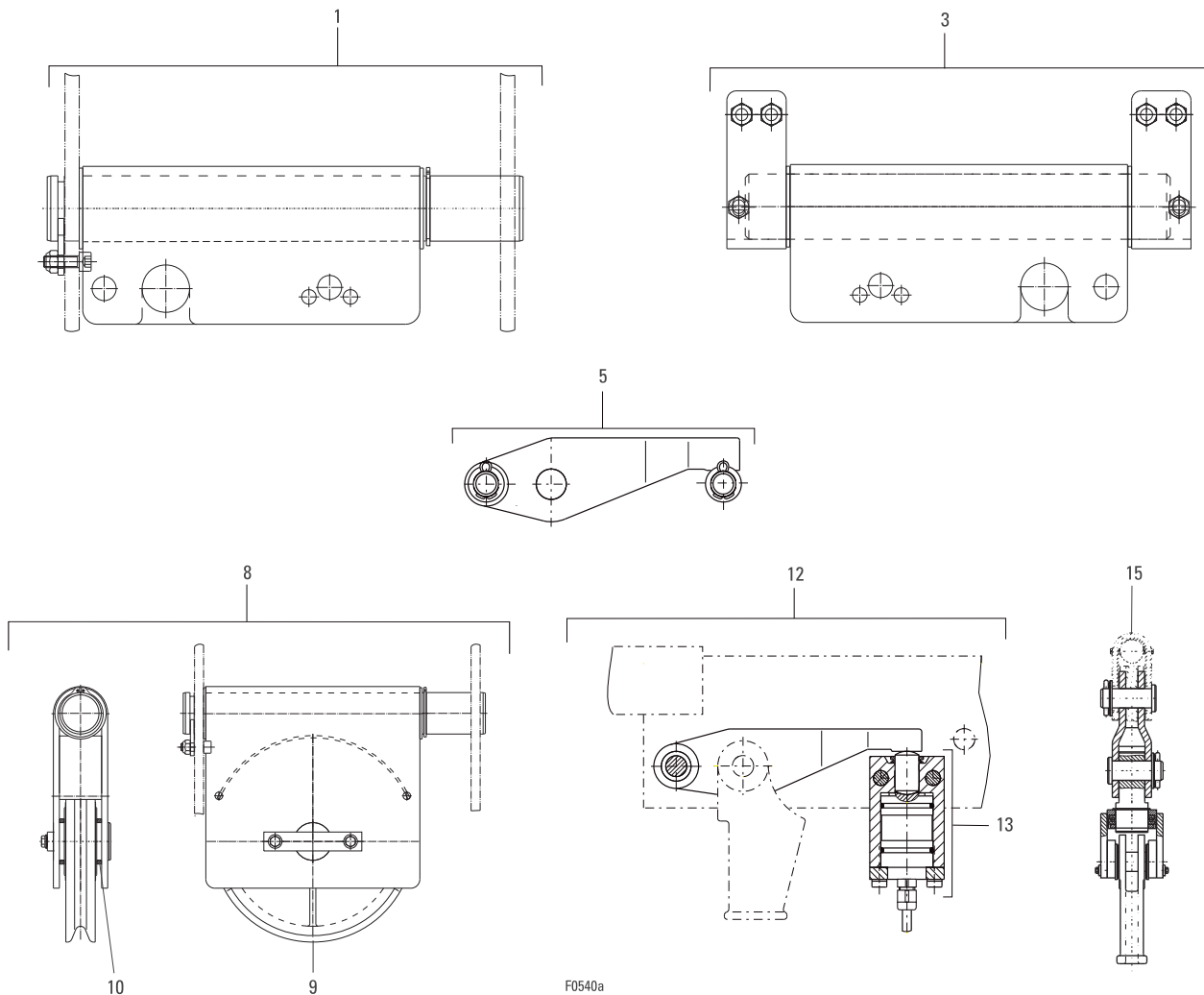
\*) stationary  
1) intensified



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

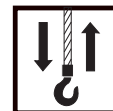
## Seilaufhängung / rope suspension



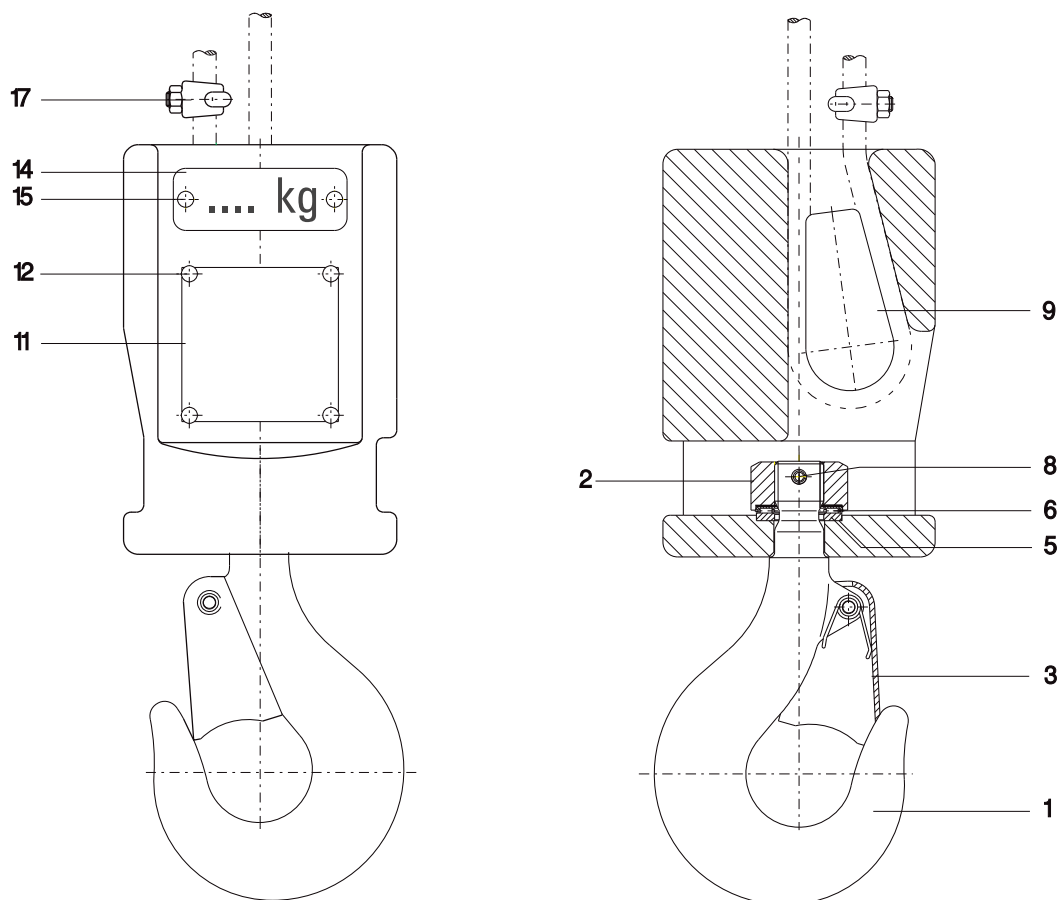
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	05 430 07 28 0	1	*)	2/1	Aufhängung	Suspension
3	05 430 06 28 0	1	*)	4/1	Aufhängung	Suspension
5	05 430 03 28 0	1			Aufhängung	Suspension
8	05 430 05 27 0	1	*) (Pos.9+10)	Seil-/rope-D 11 - 12,5 mm	Umlenkung	Deflection cross bar
	05 430 10 27 0	1	*) (Pos.9+10)	Seil-/rope-D 9 - 10 mm		
9	01 430 03 53 0	1	D 225	Seil-/rope-D 11 - 12,5 mm	Seilrolle	Rope pulley
	01 430 17 53 0	1	D 225	Seil-/rope-D 11 - 12,5 mm		
	01 430 05 53 0	1	D 225	Seil-/rope-D 9 - 10 mm		
	01 430 16 53 0	1	D 225	Seil-/rope-D 9 - 10 mm		
10	05 432 03 51 0	2	60/50,1/6		Buchse	Bushing
12	05 430 17 83 0	1	750 - 1600 daN	LET1-440	Überlastsicherung	Overload safety switch
	05 430 18 83 0	1	1601 - 2500 daN	LET1-700		
	05 430 16 83 0	1	2501 - 3400 daN	LET1-1200		
					Lastsensor	Load sensor
13	05 430 19 83 0	1	750 - 1600 daN	LET1-440	750 - 1600 daN	
	05 430 20 83 0	1	1601 - 2500 daN	LET1-700		
	05 430 15 83 0	1	2501 - 3400 daN	LET1-1200		
15	05 430 11 28 0	1	<= 2500 daN	Seil-/rope-D 9 - 10 mm	Drallfänger	Anti twist device
	05 430 12 28 0	1	<= 2500 daN	Seil-/rope-D 11,9 - 12,5 mm		
	05 430 13 28 0	1	<= 3402 daN	Seil-/rope-D 11,9 - 12,5 mm		

\*) KE-S65, OE-S05, OE-S06  
1) verstärkt

\*) KE-S65, OE-S05, OE-S06  
1) intensified



## H122-1



F0175a

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	01 430 35 59 0	1	H122-1	1)	Hakengeschirr	Bottom hook block
1	21 335 00 08 0	1	RSN0,8	2) (Pos.2+3)	Lasthaken	Load hook
3	15 320 52 56 0	5	RSN08		Lasthakensicherung	Safety catch
	521 008 0	1	RSN08			
5	561 860 0	1	CP3x25x42		Gegenscheibe	Disc
6	560 849 0	1	AX2542		Axial-Nadellager	Axle needle bearing
8	504 109 0	1	6x40	DIN 1481	Spannstift	Clamping sleeve
9	01 435 00 66 0	1			Seilkeil	Rope wedge
11	03 335 01 43 0	2			Firmenschild	Name plate
12	507 831 0	8	3x5		Blindniet	Blind rivet
14	05 335 31 45 0	2	800 kg		Traglastschild	S.W.L.-sign
	05 335 32 45 0	2	1000 kg			
	05 335 33 45 0	2	1250 kg			
	05 335 39 45 0	2	1600 kg			
15	507 831 0	4	3x5		Blindniet	Blind rivet
17	517 006 0	1	Gr.10		Drahtseilklemme	Wire rope clamp

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Pos.5-8 immer mitbestellen.

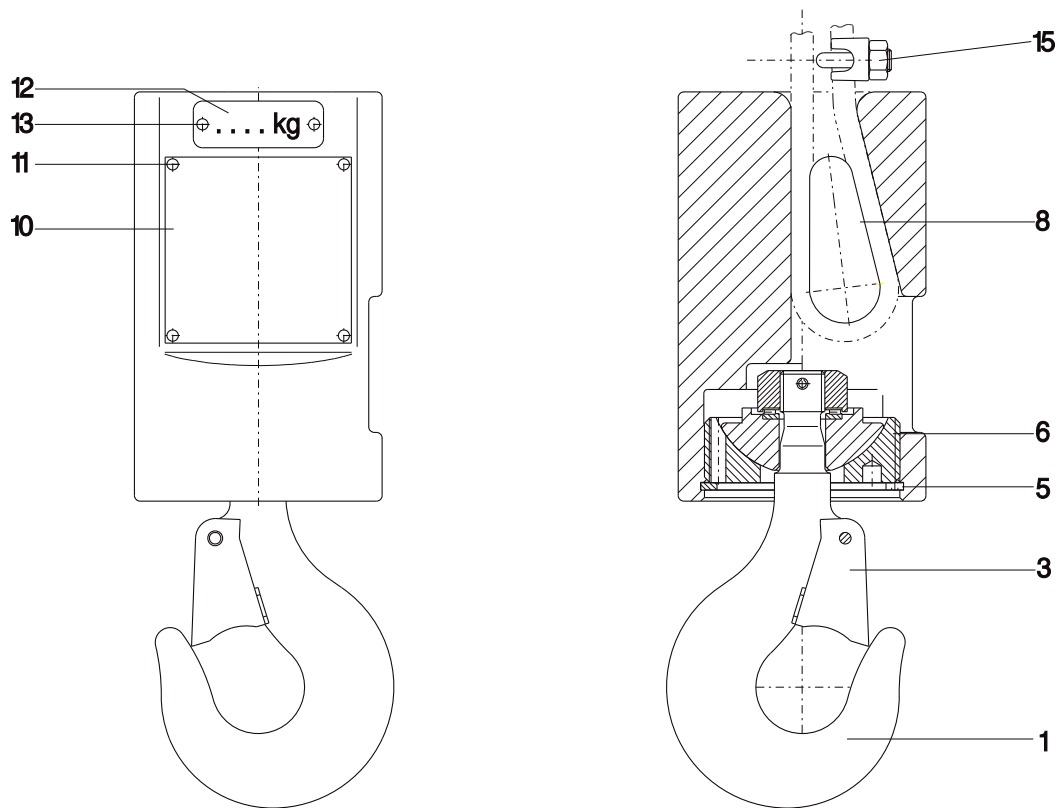
1) Please state capacity  
2) Always included item 5-8 in order.



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

H130-1



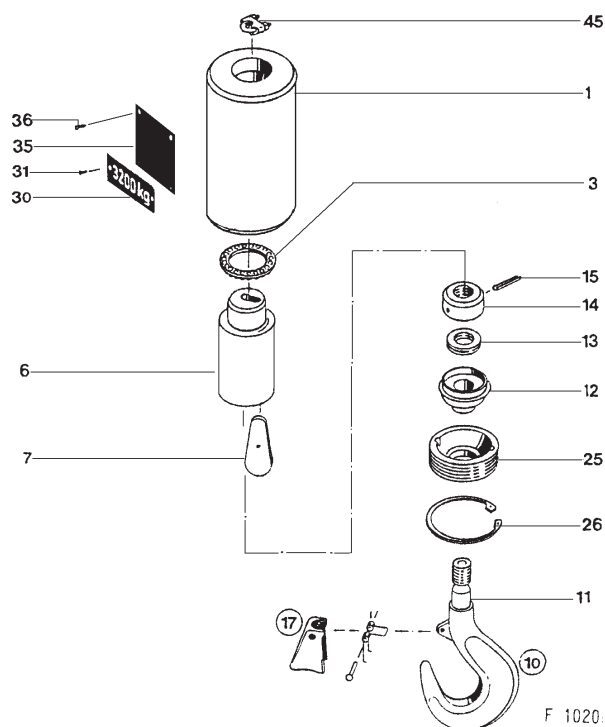
F0247

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung	Designation
	01 430 42 59 0	1	H130-1 1)	Hakengeschirr	Bottom hook block
1	24 330 04 52 0	1	RSN1 (Pos.3)	Lasthaken	Load hook
3	15 320 53 56 0	5	RSN1	Lasthakensicherung	Safety catch
	521 009 0	1	RSN1		
5	506 266 0	1	105x4 DIN 472	'Sicherungsring	Locking ring
6	20 335 20 90 0	1		Tragschraube	Carrier screw
8	24 335 03 66 0	1	K3	Seilkeil	Rope wedge
10	03 335 00 43 0	2		Firmenschild	Name plate
11	507 831 0	8		Blindniet	Blind rivet
12	05 335 39 45 0	2	1600 kg	Traglastschild	S.W.L.-sign
	05 335 35 45 0	2	2000 kg		
	05 335 43 45 0	2	2500 kg		
13	507 831 0	4		Blindniet	Blind rivet
15	517 007 0	1	Gr.13	Drahtseilklemme	Wire rope clamp

1) Bitte Traglast angeben.

1) Please state capacity




**H190-1**


Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description			Benennung	Designation
	03 330 30 59 0	1	H190-1	1)	(Pos.1-10,25-45)	Hakengeschirr	Bottom hook block
1	03 330 30 56 0	1				Traggehäuse	Caising
3	560 867 0	1	51120		DIN 711	Axialrillenkugellager	Axial bearing
6	30 335 21 21 0	1				Seilschloß	Rope socket
7	50 335 00 66 0	1	K7			Seilkeil	Rope wedge
10	25 330 22 52 0	1	RSN 1,6		(Pos.11-17)	Lasthaken	Load hook
11	25 335 00 08 0	1	RSN 1,6	2)		Lasthaken	Load hook
12	25 335 00 55 0	1				Tragscheibe	Carrying disc
13	560 065 0	1	51107		DIN 711	Axialrillenkugellager	Axial bearing
14	25 335 00 91 0	1		2)		Lasthakenmutter	Nut
15	504 246 0	1	6x60		DIN 1481	Spannstift	Clamping sleeve
17	15 320 53 56 0	5				Lasthakensicherung	Safety catch
	521 009 0	1					
25	30 335 21 90 0	1				Tragschraube	Carrier screw
26	506 266 0	1	145x4		DIN 472	Sicherungsring	Locking ring
30	50 335 53 45 0	2	-1600 kg			Traglastschild	S.W.L.-Sign
	50 335 27 45 0	2	-2000 kg				
	50 335 28 45 0	2	-2500 kg				
	50 335 44 45 0	2	-3200 kg				
	50 335 30 45 0	2	-4000 kg				
31	507 831 0	4	3x5			Blindniet	Blind rivet
35	03 335 00 43 0	2				Firmenschild	Name plate
36	507 831 0	8	3x5			Blindniet	Blind rivet
45	517 008 0	1	Gr.10			Drahtseilklemme	Wire rope clamp

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Nicht lieferbar

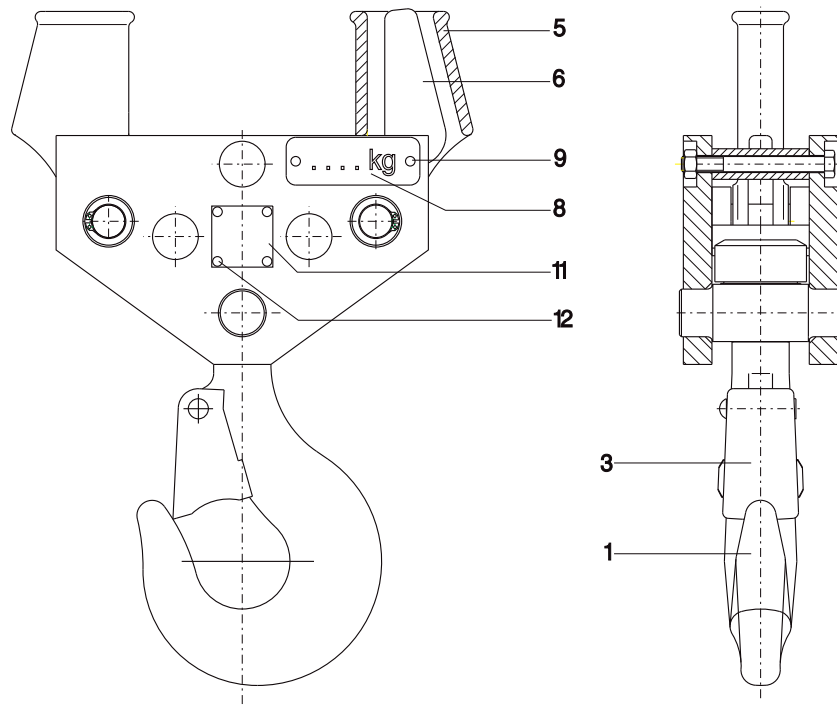
1) Please state capacity.  
2) Not available



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

T141-2



F0248

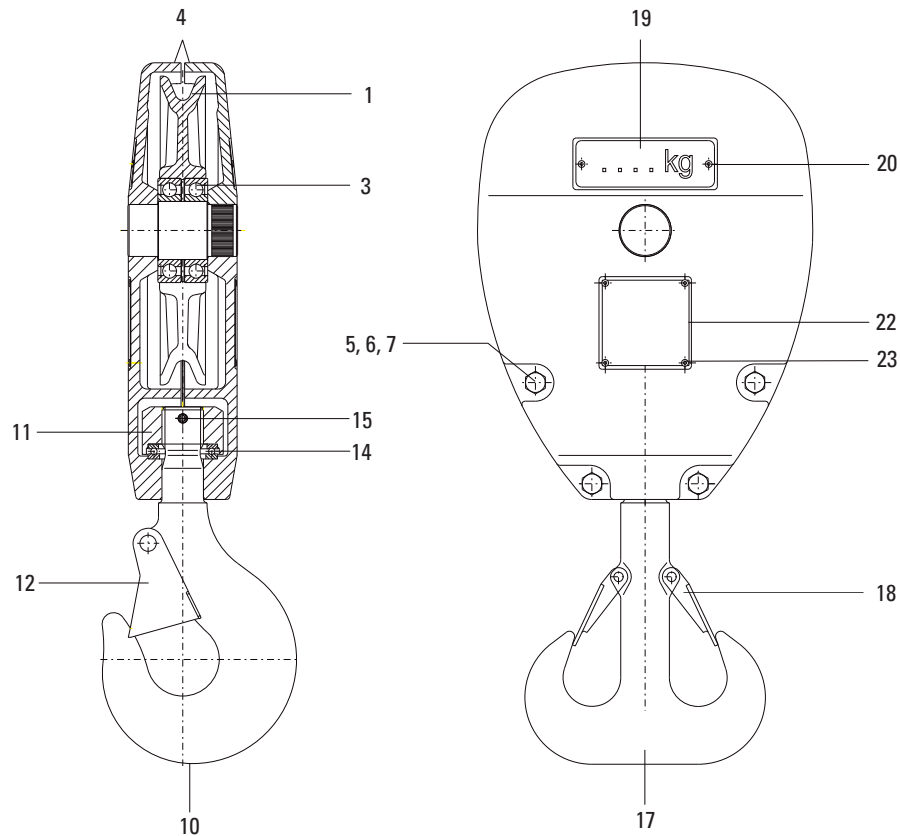
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung	Designation
	01 430 32 56 0	1	T 141-2 1)	Hakentaverse	Hook traverse
1	21 330 03 52 0	1	RSN 1 (Pos.3)	Lasthaken	Load hook
3	15 320 53 56 0	5		Lasthakensicherung	Safety catch
	521 009 0	1			
5	04 432 01 10 0	2		Seilschloß	Lock for wire rope
6	01 435 00 66 0	2		Seilkeil	Rope wedge
8	05 335 39 45 0	2	1600 kg	Traglastschild	S.W.L.-sign
	05 335 35 45 0	2	2000 kg		
	05 335 43 45 0	2	2500 kg		
9	507 831 0	8	3x5	Blindniet	Blind rivet
11	03 335 11 43 0	2		Firmenschild	Name plate
12	507 831 0	4	3x5	Blindniet	Blind rivet

1) Bitte Traglast angeben.

1) Please state capacity



H225-2  
H226-2



W0583

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	01 430 43 50 0	1	H225-2	1)2)	Hakenflasche	Bottom hook block
	01 430 44 50 0	1	H225-2	1)3)		
	01 430 49 50 0	1	H226-2	1)2)		
	01 430 50 50 0	1	H226-2	1)3)		
1	01 430 03 53 0	1	D225	H225-2 (Pos.3)	Seilrolle	Rope pulley
	01 430 17 53 0	1	D225	H225-2 4) (Pos.3)		
	01 430 05 53 0	1	D225	H226-2 (Pos.3)		
	01 430 16 53 0	1	D225	H226-2 4) (Pos.3)		
3	560 034 0	2	6210-2Z	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
4	01 435 06 01 0	2			Tragschild	Cheek plate
5	500 950 0	4	M10x70	DIN 933-8.8	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
6	506 840 0	4	S 10		Sicherungsscheibe	Locking disc
7	506 984 0	4	M10	DIN 934	Skt-Mutter	Hexagonal nut
10	22 335 01 08 0	1	RSN 2,5	(Pos.11+12)	Lasthaken	Load hook
12	521 027 0	1			Lasthakensicherung	Safety catch
14	560 021 0	1	51108	DIN 711	Axial-Rillenkugellager	Axial bearing
15	504 247 0	1	8x70	DIN 1481	Spannstift	Dowel sleeve
17	03 335 00 09 0	1	2,5	(Pos.18)	Doppelhaken	Ramshorn hook
18	521 013 0	2			Lasthakensicherung	Safety catch
19	50 335 44 45 0	2	3200 kg		Traglastschild	S.W.L.-Schild
	50 335 30 45 0	2	4000 kg			
	50 335 31 45 0	2	5000 kg			
	507 831 0	4	3x5			
20					Blindniet	Blind rivet
22	03 335 04 43 0	2			Firmenschild	Name plate
23	507 831 0	8	3x5		Blindniet	Blind rivet

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfachhaken RSN  
3) Mit Doppelhaken RSN  
4) verstärkt

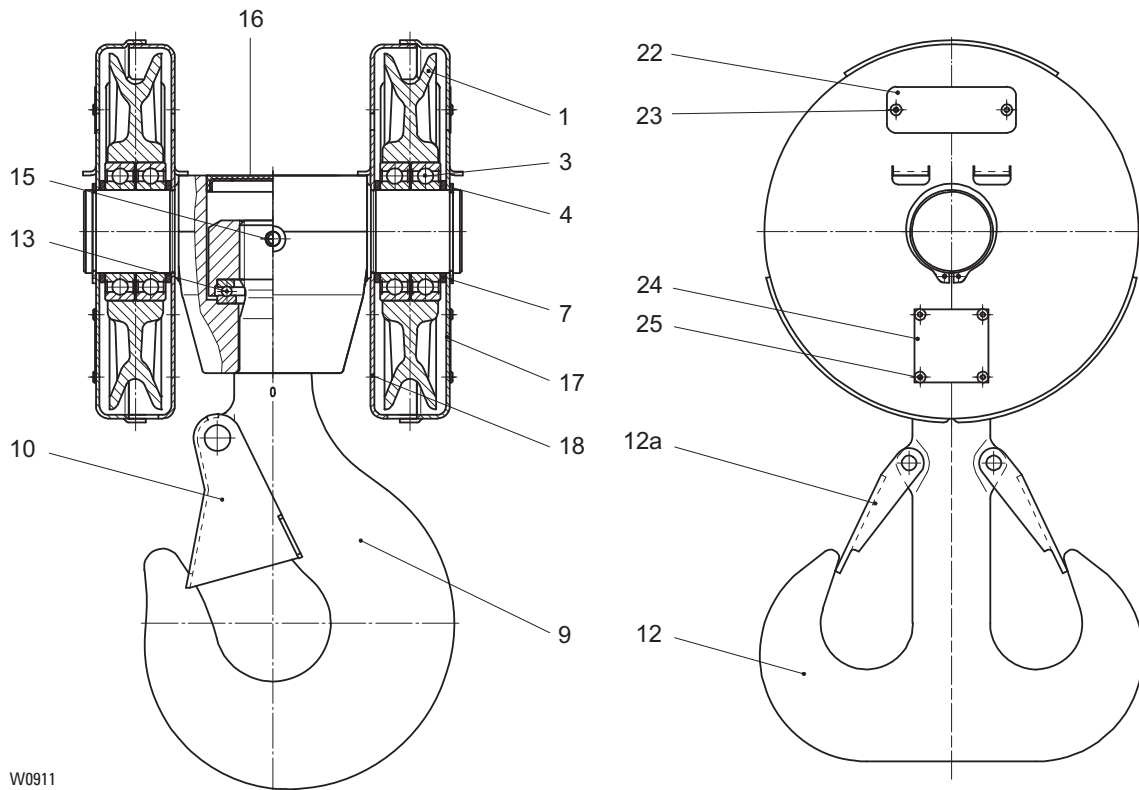
1) Please state capacity  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RSN  
4) intensified



Originalteile  
Original parts  
SH 5



H162-4  
(4/2-1)

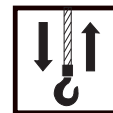


W0911

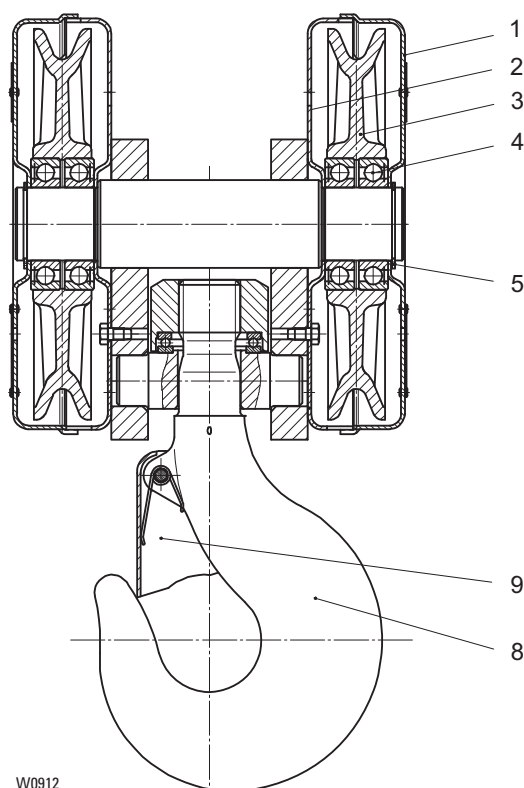
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	01 430 33 51 0	1	H162-4	1)2)	Hakenflasche	Bottom hook block
	01 430 34 51 0	1	H162-4	1)3)		
1	03 330 20 53 0	2	D160 mm	(Pos.3)	Seilrolle	Rope pulley
	01 430 15 53 0	2	D160 mm	4) (Pos.3)		
3	560 133 0	4	6009-2Z	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
4	507 056 0	4	S45x55x3	DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring
7	507 129 0	2	45x1,75V		Sicherungsring	Locking ring
9	22 335 01 08 0	1	RSN 2,5	(Pos.10)	Lasthaken	Load hook
10	521 027 0	1			Lasthakensicherung	Safety catch
12	03 335 00 09 0	1	2,5	(Pos. 12a)	Doppelhaken	Ramshorn hook
12a	521 013 0	2			Lasthakensicherung	Safety catch
13	560 021 0	1	51108	DIN 711	Axialrillenkugellager	Axial bearing
15	504 199 0	1	8x70	DIN 1481	Spannstift	Dowel sleeve
16	518 035 0	1	72x9		Verschlusskappe	End cap
17	01 435 08 05 0	2			Schutzhaube	Protection hood
18	01 435 09 05 0	2			Schutzhaube	Protection hood
22	05 335 44 45 0	2	3200 kg		Traglastschild	S.W.L.-Schild
	05 335 51 45 0	2	4000 kg			
	05 335 48 45 0	2	5000 kg			
	05 335 49 45 0	2	6300 kg			
23	507 831 0	4	3x5		Blindniet	Blind rivet
24	03 335 06 43 0	2			Firmenschild	Name plate
25	507 831 0	8	3x5		Blindniet	Blind rivet

- 1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfachhaken RSN  
3) Mit Doppelhaken RSN  
4) verstärkt

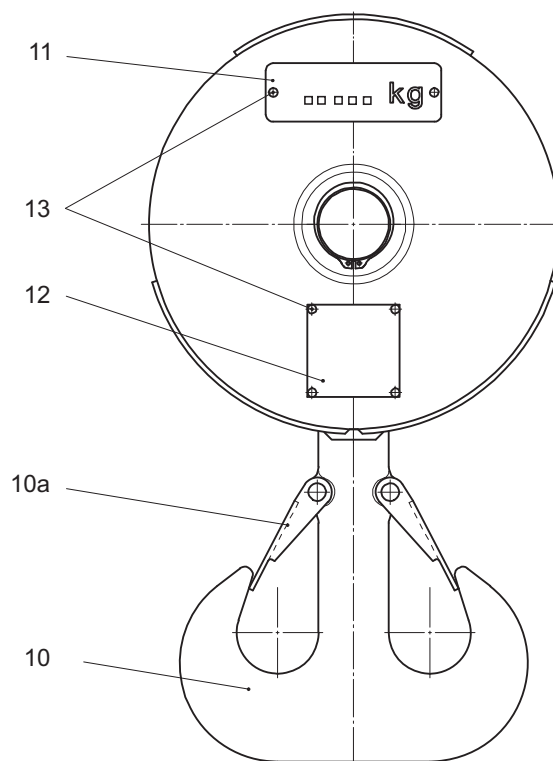
- 1) Please state capacity  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RSN  
4) intensified



## H226-4 (4/1 - max 10 000 kg)



W0912



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	01 430 47 51 0	1	H226-4	1)2)	Hakenflasche	Bottom hook block
	01 430 48 51 0	1	H226-4	1)3)		
1	01 435 12 05 0	2			Schutzhaube	Protection hood
2	01 435 13 05 0	2			Schutzhaube	Protection hood
3	01 430 03 53 0	2	D225 mm	(Pos.4)	Seilkrolle	Rope pulley
	01 430 17 53 0	2	D225 mm	(Pos.4)		
4	560 034 0	4	6210Z	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
5	506 936 0	2	50x2	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
8	25 330 25 52 0	1	RSN 4	(Pos.9)	Lasthaken	Load hook
9	521 027 0	1			Lasthakensicherung	Safety catch
10	25 330 12 52 0	1	RSN 4	(Pos.10a)	Doppelhaken	Ramshorn hook
10a	521 014 0	2			Lasthakensicherung	Safety catch
11	50 335 34 45 0	2	8000 kg		Traglastschild	S.W.L.-Schild
	50 335 35 45 0	2	10 000 kg			
12	03 335 01 43 0	2			Firmenschild	Name plate
13	507 831 0	12	3x5		Blindniet	Blind rivet

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfachhaken RSN  
3) Mit Doppelhaken RSN  
4) verstärkt

1) Please state capacity  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RSN  
4) intensified

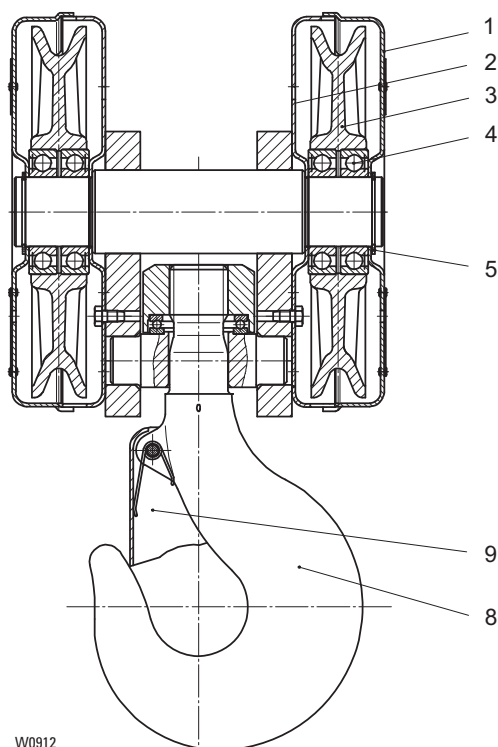


Originalteile  
Original parts  
SH 5

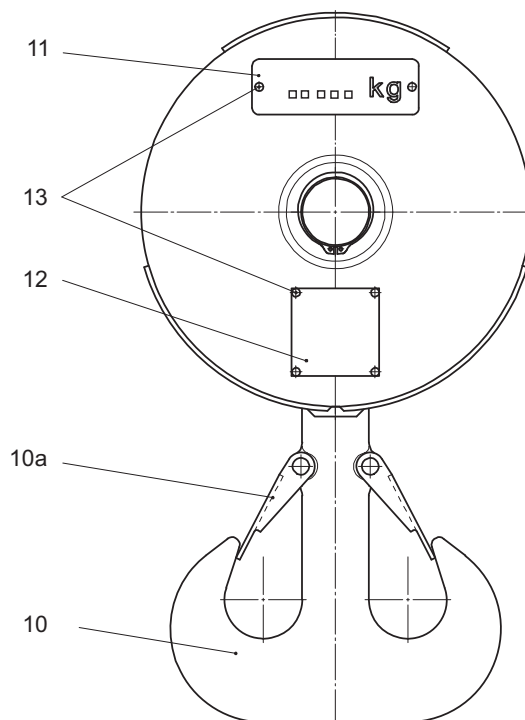


## H227-4

(4/1 - max. 12 500 kg, 15 US tons)



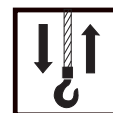
W0912



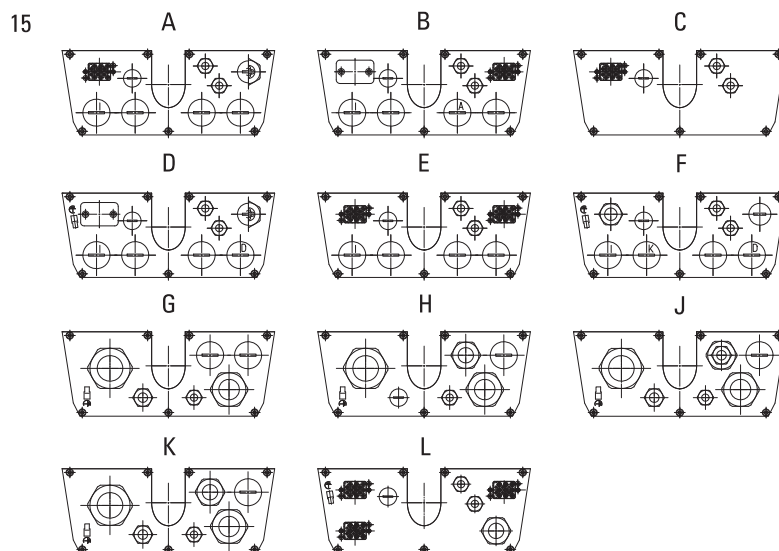
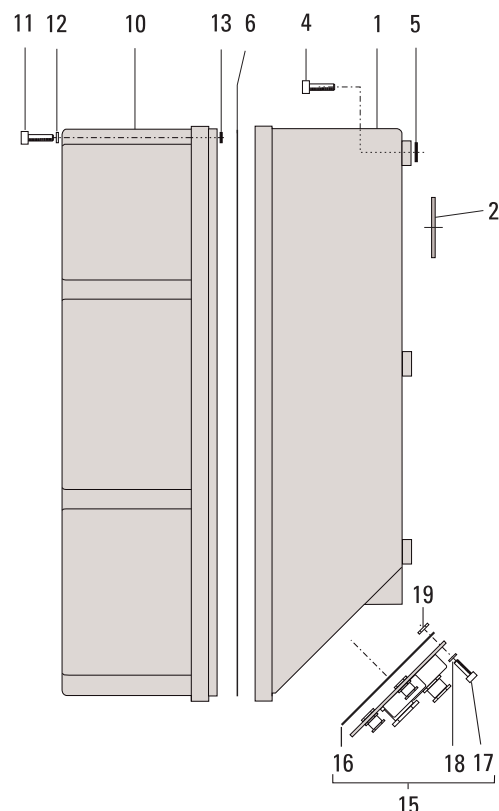
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	01 430 53 51 0	1	H227-4	1)2)	Hakenflasche	Bottom hook block
	01 430 54 51 0	1	H227-4	1)3)		
1	01 435 08 57 0	2			Halteprofil	Joining element
2	01 435 06 05 0	4			Schutzhaube	Protection hood
3	01 430 03 53 0	2	D225	(Pos.4)	Seilkrolle	Rope pulley
	01 430 17 53 0	2	D225	(Pos.4)		
4	560 034 0	4	6210-Z	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
5	506 936 0	2	50x2	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
6	01 435 09 57 0	2			Halteprofil	Joining element
8	25 330 26 52 0	1	RSN 5	(Pos.9)	Lasthaken	Load hook
9	521 027 0	1			Lasthakensicherung	Safety catch
10	25 330 13 52 0	1	RS 5		Doppelhaken	Ramshorn hook
10a	521 014 0	1			Lasthakensicherung	Safety catch
11	50 335 34 45 0	2	8000 kg		Traglastschild	S.W.L.-Schild
	50 335 35 45 0	2	10000 kg			
	50 335 47 45 0	2	12500 kg			
12	03 335 01 43 0	2			Firmenschild	Name plate
13	507 831 0	12	3x5		Blindniet	Blind rivet

- 1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfachhaken RSN  
3) Mit Doppelhaken RSN  
4) verstärkt

- 1) Please state capacity  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RSN  
4) intensified



## Gerätekasten / terminal box



F0254b

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung Designation	Designation
1	05 430 01 95 0	1	(Pos.2)	Gerätekasten	Terminal box
2	05 439 00 95 0	1		Dichtscheibe	Sealing ring
4	500 182 0	6	M8x30	Skt-Schraube	Socket head cap screw
5	515 936 0	6	5x2,5	Runddichtring	Round sealing ring
6	05 439 02 95 0	1		Dichtung	Seal
10	05 430 00 95 0	1		Gerätekastendeckel	Box cover
11	500 228 0	8	M5x20	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
12	507 051 0	8	S 5	Sicherungsscheibe	Locking disc
13	515 007 0	8	4,0x1,5	Runddichtring	Round sealing ring
15	05 430 12 98 0	1	A	Flanschplatte	Flange plate
	05 430 25 98 0	1	A *1		
	05 430 14 98 0	1	B		
	05 430 16 98 0	1	C		
	05 430 13 98 0	1	D		
	05 430 15 98 0	1	E		
	05 430 26 98 0	1	E *1		
	05 430 17 98 0	1	F		
	05 430 08 98 0	1	G		
	05 430 09 98 0	1	F		
	05 430 10 98 0	1	H		
	05 430 11 98 0	1	I		
	05 430 20 98 0	1	J		
16	05 439 01 95 0	1		Dichtung	Seal
17	501 116 0	7	M5x12	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
18	506 083 0	7	A5,3	Scheibe	Disc
19	507 130 0	7	M5	Sicherungsmutter	Locking nut

\*1 mit Frequenzumformer

\*1 with frequency changer



**Originalteile  
Original parts  
SH 5**

**STAHL**  
CraneSystems 

---

### **Standard - Steuerung / standard control**

Stromlaufplan und Geräteliste siehe separate Anlage /  
See separate enclosure for circuit diagram and parts list

### **Steuerung / control (USA)**

**208V - 60 Hz; 230V - 60 Hz; 460V - 60Hz**

auf Anfrage / on request





## Standardsteuergerät / standard control switch

Typ Type	Teil-Nummer Part-Number
STH 1102-009	17 390 83 21 9
STH 1102-010	17 390 79 21 9
STH 1106-010	
STH 1106-009	17 390 82 21 9
STH 1202-021	17 390 71 21 9
STH 1202-027	17 390 76 21 9
STH 1206-021	17 390 70 21 9
STH 1206-027	



Bei Bestellung bitte Steuerkabellänge angeben.

Please state length of control cable when ordering.

Sondersteuergeräte: Bitte Typ angeben.

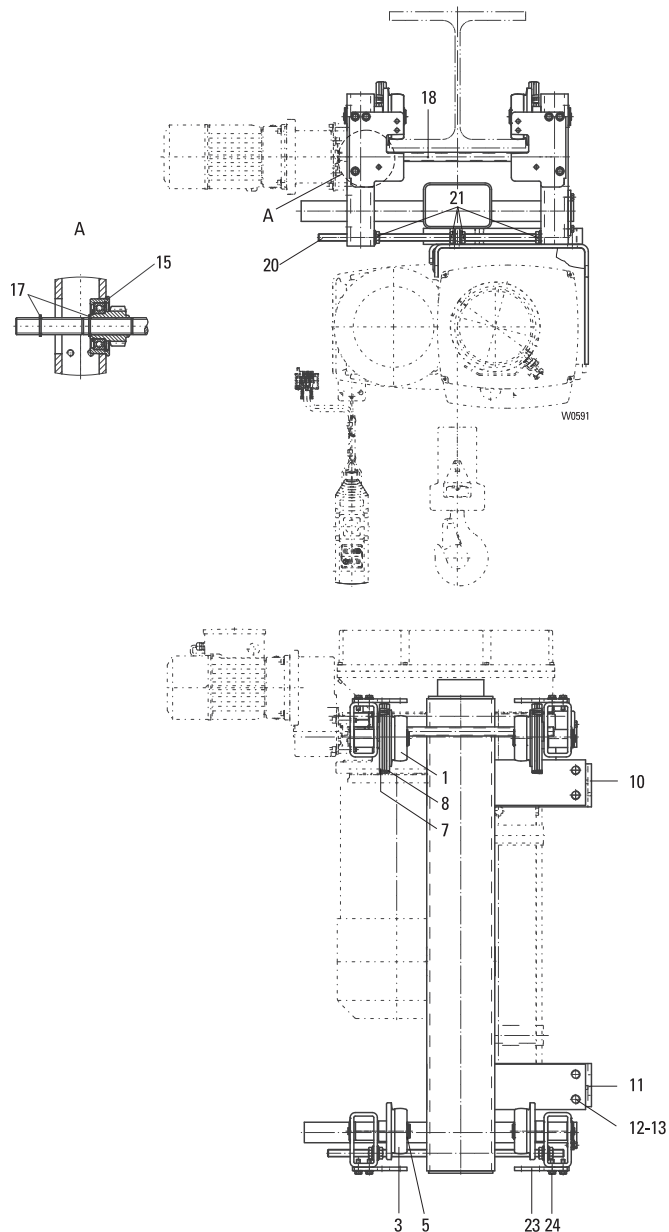
Special control switches: Please state type



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
Crane Systems

## UE-S45



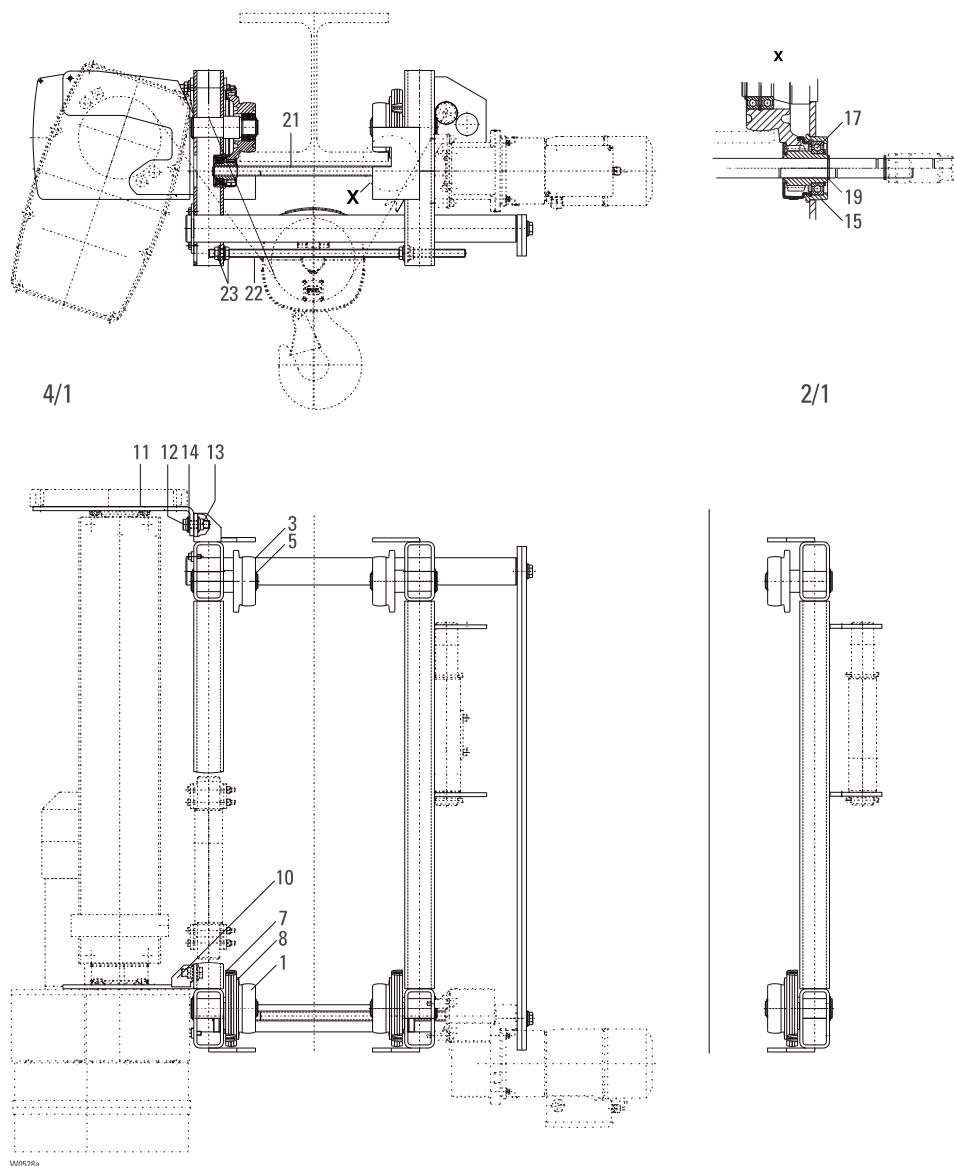
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	04 250 04 40 0	2	A100	L3/4	Laufrolle	Wheel
3	04 250 03 41 0	2	B100	L3/4	Laufrolle	Wheel
5	506 098 0	4	30x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
7	04 254 03 40 0	2			Laufrollenabdeckung	Wheel cover
8	04 254 04 40 0	2			Laufrollenabdeckung	Wheel cover
10	05 432 02 01 0	1			Tragblech	Support plate
	05 432 09 01 0	1				
11	05 432 03 01 0	1				
12	500 370 0	7	M24x50	ISO 4017-8.8	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
13	507 006 0	7	S24		Sicherungsscheibe	Locking disc
15	21 270 01 39 0	2		DIN 471	Flanschlager	Flange bearing
17	507 098 0	2	20x1,75		Sicherungsring	Locking ring
18	21 273 08 60 0	1			Durchtriebswelle	Drive shaft
20	025 001 9	2	M16x520	DIN 976-8.8	Gewindebolzen	Threaded bolt
21	507 841 0	12	M16		Sicherungsmutter	Locking nut
23	24 342 03 21 0	4			Absturzsicherung	Anti-derail device
24	501 119 0	12	M8x25		Sicherungsschraube	Safety bolt

1) mit Überlastabschaltung

1) with overload cutt-off device



## KE-S6



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	06 250 05 40 0	2	A140	L6/5	Laufrolle	Wheel
3	06 250 05 41 0	2	B140	L6/5	Laufrolle	Wheel
5	506 247 0	4	40x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
7	06 254 05 40 0	2			Laufrollenabdeckung	Wheel cover
8	06 254 06 40 0	2			Laufrollenabdeckung	Wheel cover
10	05 432 04 01 0	1	SH5016; 20; 25		Tragblech	Support plate
	05 430 10 29 0	1	SH5032			
11	05 432 05 01 0	1	SH5016; 20; 25			
	05 430 11 29 0	1	SH5032			
12	500 370 0	4	M24x50		Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
13	506 987 0	4	M24		Skt-Mutter	Hexagonal nut
14	507 006 0	8	S24		Sicherungsscheibe	Locking disc
15	21 270 01 39 0	2			Flanschlager	Flange bearing
17	560 936 0	2	6006-2Z	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
19	507 098 0	2	20x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
21	21 273 09 60 0	1		1) 119 mm-306 mm	Durchtriebswelle	Drive shaft
	21 273 14 60 0	1		1) 307 mm-500 mm		
22	025 002 9	2	M16x720		Gewindebolzen	Threaded bolt
23	507 841 0	8	M16	DIN 976-8.8	Sicherungsmutter	Locking nut

1) Flanschbreite

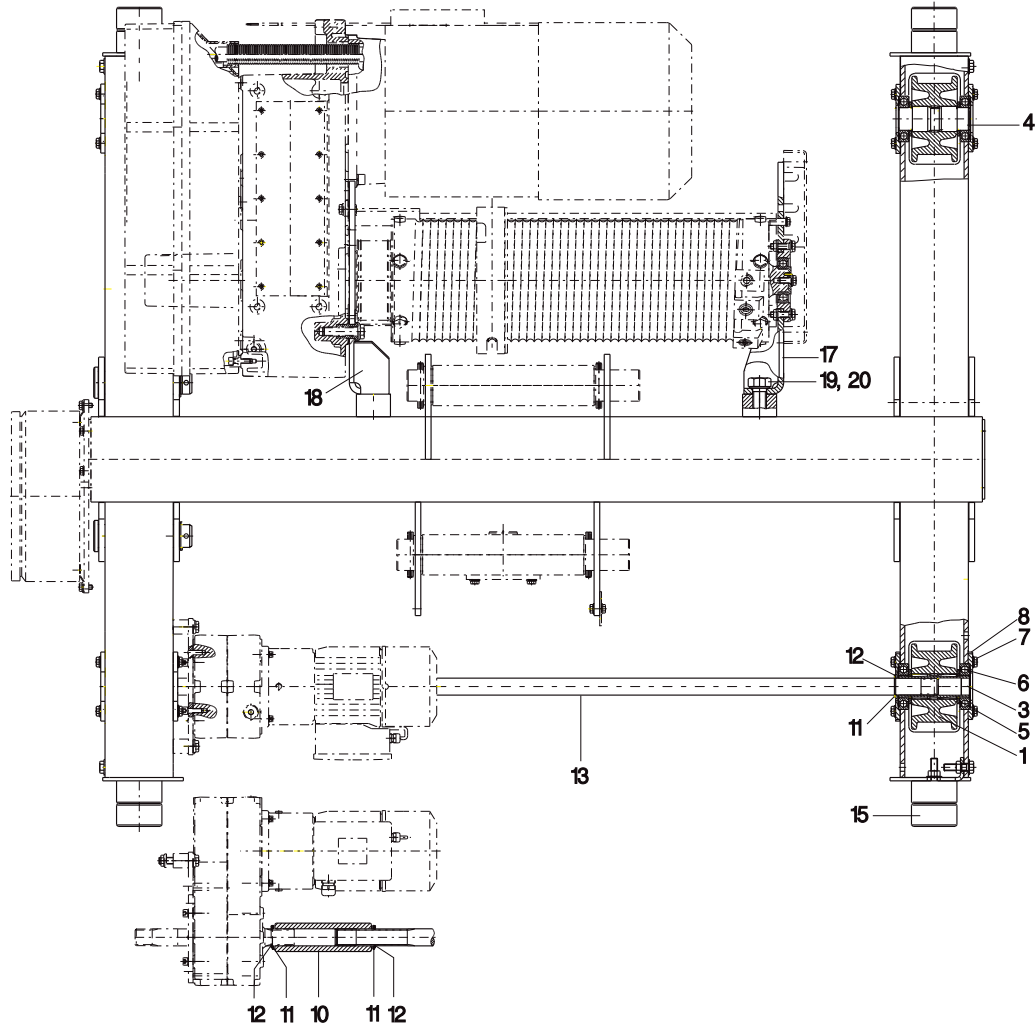
1) Flange width



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

OE-S05



F0262

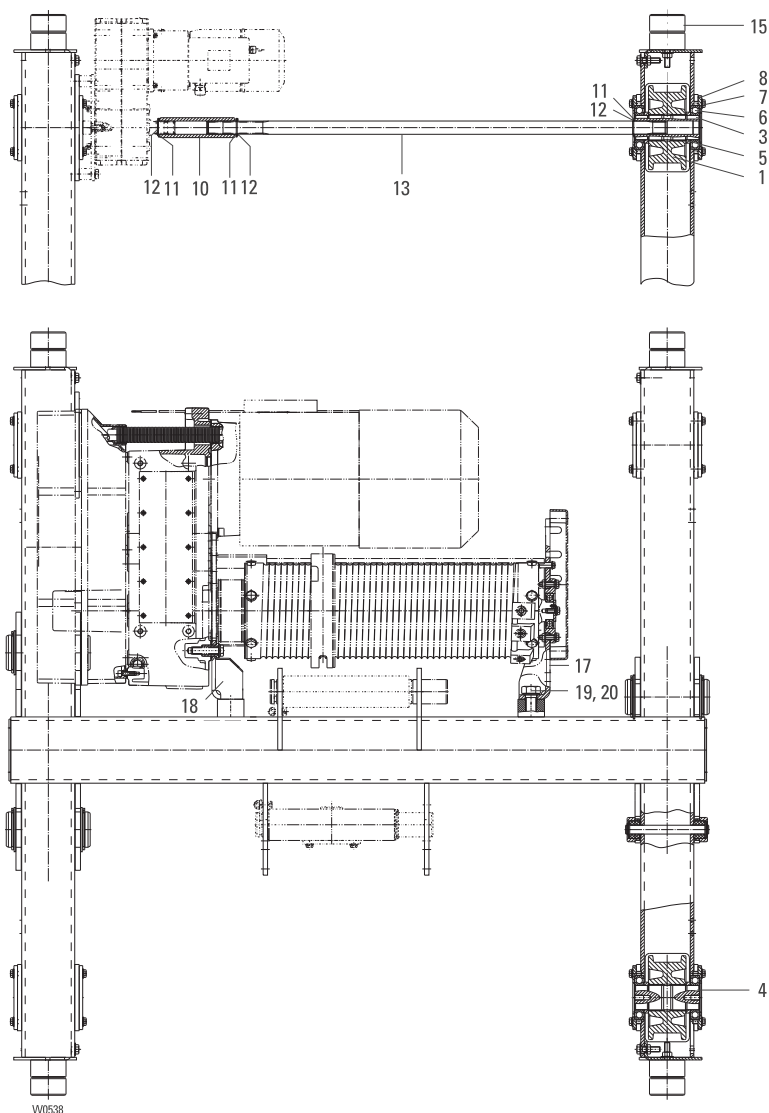
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description			Benennung	Designation
1	24 254 10 01 0 24 254 11 01 0	4 4	D 125 D 125	1) 1)	40 mm 50 mm	Laufgrad	Wheel
3	24 254 12 14 0	2				Laufgradwelle	Travelling wheel shaft
4	24 254 11 17 0	2				Laufgradachse	Axle
5	33 245 00 03 0	8				Scheibe	Disc
6	560 048 0	8	6208-2Z		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
7	501 104 0	24	M10x20-10			Sicherungsschraube	Locking screw
8	25 712 04 58 0	8				Lagerdeckel	Bearing cover
10	22 275 00 35 0	1				Kupplungshülse	Coupling sleeve
11	506 815 0	3	S30x42x2,5		DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring
12	506 121 0	3	30x2		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
13	22 275 03 14 0 22 275 00 14 0 22 275 01 14 0 22 275 02 14 0	1 1 1 1		2) 2) 2) 2)	1250 mm 1400 mm 2240 mm 2800 mm	Durchtriebswelle	Drive shaft
15	25 710 11 23 0	1				Puffer	Buffer
17	05 432 05 01 0	1	SH5016; 20; 25			Tragblech Lagerseite	Support plate bearing side
18	05 432 04 01 0	1	SH5016; 20; 25			Tragblech Getriebeseite	Support plate gear side
19	507 006 0	4	S24			Sicherungsscheibe	Locking disc
20	500 370 0	4	M24x50		DIN 933	Skt-schraube	Hexagon head cap screw

1) Schienenbreite  
2) Spurweite

1) Rail width  
2) Track gauge



OE-S06



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description			Benennung	Designation
1	24 254 20 01 0 24 254 21 01 0	4 4	D 160	1)	40 mm	Lauftrad	Wheel
			D 160	1)	50 mm		
3	24 254 24 14 0	2				Lauftradwelle	Travelling wheel shaft
4	24 254 21 17 0	2				Lauftradachse	Axle
5	26 712 00 51 0	8				Scheibe	Disc
6	560 049 0	8	6211-2Z		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
7	501 104 0	24	M10x20-10			Sicherungsschraube	Locking screw
8	26 712 03 58 0	8				Lagerdeckel	Bearing cover
10	22 275 00 35 0	1				Kupplungshülse	Coupling sleeve
11	506 815 0	3	S30x42x2,5		DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring
12	506 121 0	3	30x2		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
13	22 275 04 14 0	1		2)	1250 mm	Durchtriebswelle	Drive shaft
	22 275 05 14 0	1		2)	1400 mm		
	22 275 06 14 0	1		2)	2240 mm		
	22 275 07 14 0	1		2)	2800 mm		
15	25 710 11 23 0	1				Puffer	Buffer
17	05 430 11 29 0	1	SH5032			Tragblech Lagerseite	Support plate bearing side
18	05 430 10 29 0	1	SH5032			Tragblech Getriebeseite	Support plate gear side
19	507 006 0	4	S24			Sicherungsscheibe	Locking disc
20	500 370 0	4	M24x50		DIN 933	Skt-schraube	Hexagon head cap screw

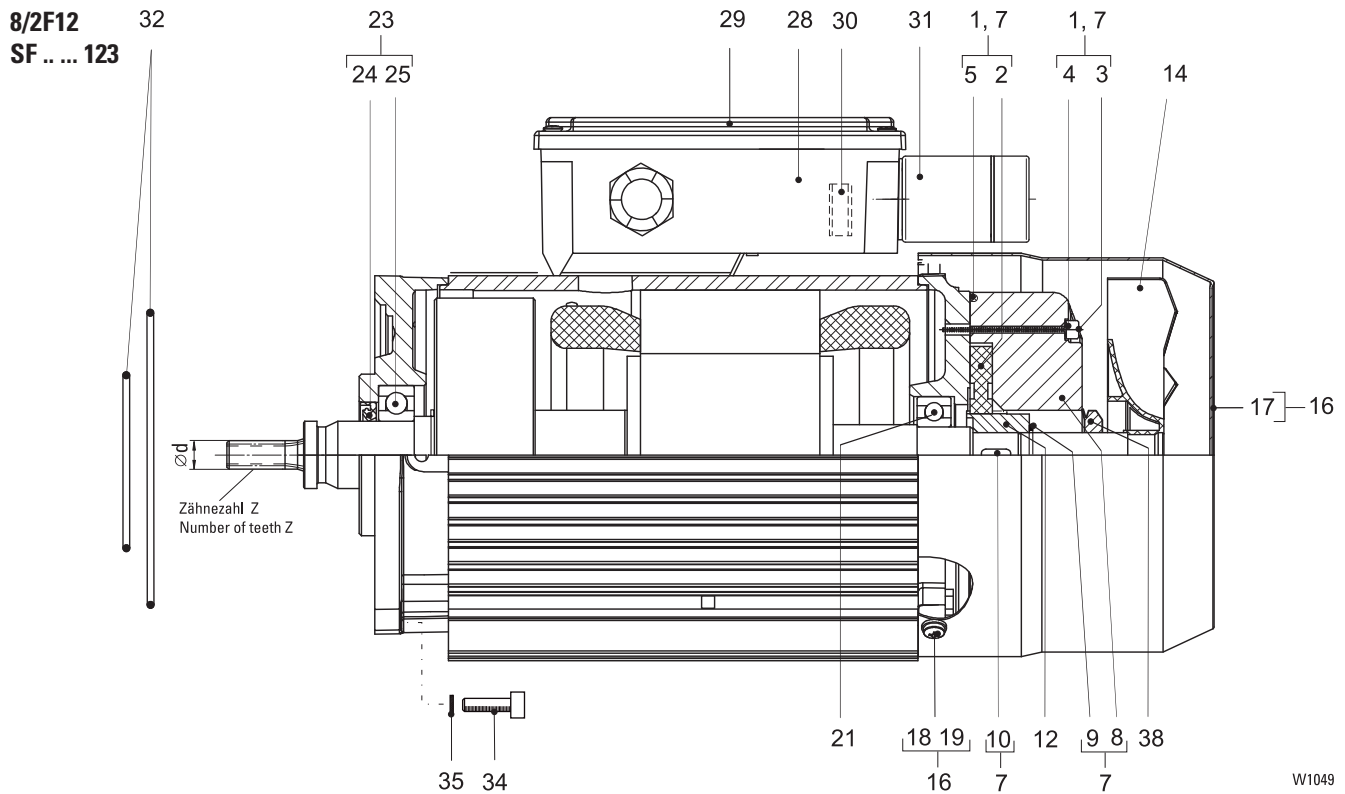
1) Schienenbreite  
2) Spurweite

1) Rail width  
2) Track gauge

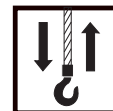


**Originalteile**  
**Original parts**  
**SH 5**

**STAHL**  
**CraneSystems**



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description					Benennung	Designation
	21 270 87 11 9	1	SF 17 113 123	1)2)	(Pos.1-30)	Z 6	d 9,60	Motor kompl.	Motor compl.
	21 270 86 11 9	1	SF 17 111 123	1)2)	(Pos.1-30)	7	10,75		
		1	SF 17 219 123	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 230 123	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 85 11 9	1	SF 17 109 123	1)2)	(Pos.1-30)	9	12,85		
		1	SF 17 217 123	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 226 123	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 228 123	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 84 11 9	1	SF 17 107 123	1)2)	(Pos.1-30)	11	14,95		
		1	SF 17 215 123	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 83 11 9	1	SF 17 213 123	1)2)	(Pos.1-30)	9	19,20		
		1	SF 25 222 123	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 224 123	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 82 11 9	1	SF 17 211 123	1)2)	(Pos.1-30)	11	22,30		
	21 270 74 11 9	1	SF 17 209 123	1)2)	(Pos.1-30)	9	27,85		
	21 270 73 11 9	1	SF 17 207 123	1)2)	(Pos.1-30)	11	32,35		



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	21 270 23 65 0	1		(Pos.2-5)	Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
2	...	1		Gr.8	Bremsrotor	Brake rotor
3	...	3	M4x45	ISO 4762	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
4	...	3	C 4x8	DIN 7603	Dichtring	Sealing ring
5	...	1	90x2,5	NB 70	Runddichtring	Roundsealing ring
7	21 270 24 65 0	1	104 - 120V	3) (Pos.1, 8-10)	190 - 460V 50Hz 4)	Bremse Ersatzteilset
	21 270 25 65 0	1	130 - 150V	3) (Pos.1, 8-10)	480 - 525V 50Hz 4)	Brake spare part set
	21 270 26 65 0	1	156 - 180V	3) (Pos.1, 8-10)	575 - 720V 50Hz 4)	
8	...	1			Bremse	Brake
9	...	1	15x1	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
10	...	1	A 5x5x16	DIN 6885	Passfeder	Key
12	567 349 0	1			Nabe	Nut
14	576 051 0	1			Lüfterrad	Fan wheel
16	21 270 20 65 0	1		(Pos.17-19)	Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cowl spare part set
17	...	1			Lüfterhaube	Fan cowl
18	...	4	M4x8	ISO 1207	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
19	...	4	A 4,3	DIN 6797	Zahnscheibe	External teeth lock washer
21	21 270 28 65 0	1	6202-2RS	(Pos. 3-5, 8,9)	Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set
23	21 270 27 65 0	1		(Pos. 24,25)	Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set
24	...	1	6204-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
25	...	1	AS 20x35x7	5) DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
28	570 077 0	1			Klemmenkasten	Terminal box
29	567 348 0	1			Klemmenkastendeckel	Terminal box lid
30	567 108 0	1	PME400	6)	Gleichrichter	Rectifier
	567 190 0	1	PMB400	7)		
31	04 430 85 82 0	1			Steckverbinder	Plug connector
32	515 020 0	1	130x2	SF 17	Runddichtring	Round sealing ring
	515 953 0	1	70x2	SF 25		
34	500 231 0	4	M6x20	ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
35	506 838 0	4	S6		Sicherungsscheibe	Locking disc
38	518 051 0	1	V-Seal		Dichtring	Sealing ring

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz, Getriebemotortyp und Motortyp angeben.

2) Pos.32 immer mitbestellen

3) Spulenspannung

4) Betriebsspannung Motor

5) nur austauschbar bei Z 6 - 11, d < 20mm

6) Nicht für Motorspannungen 190...210V/60Hz

7) Nur für Motorspannungen 190...210V/60Hz

1) Please state operating voltage, frequency, type of geared motor and type of motor.

2) Always include item 32 in order

3) Coil voltage

4) Operating voltage motor

5) Only replaceable at Z 6 - 11, d < 20mm

6) Not for supply voltage 190...210V/60Hz

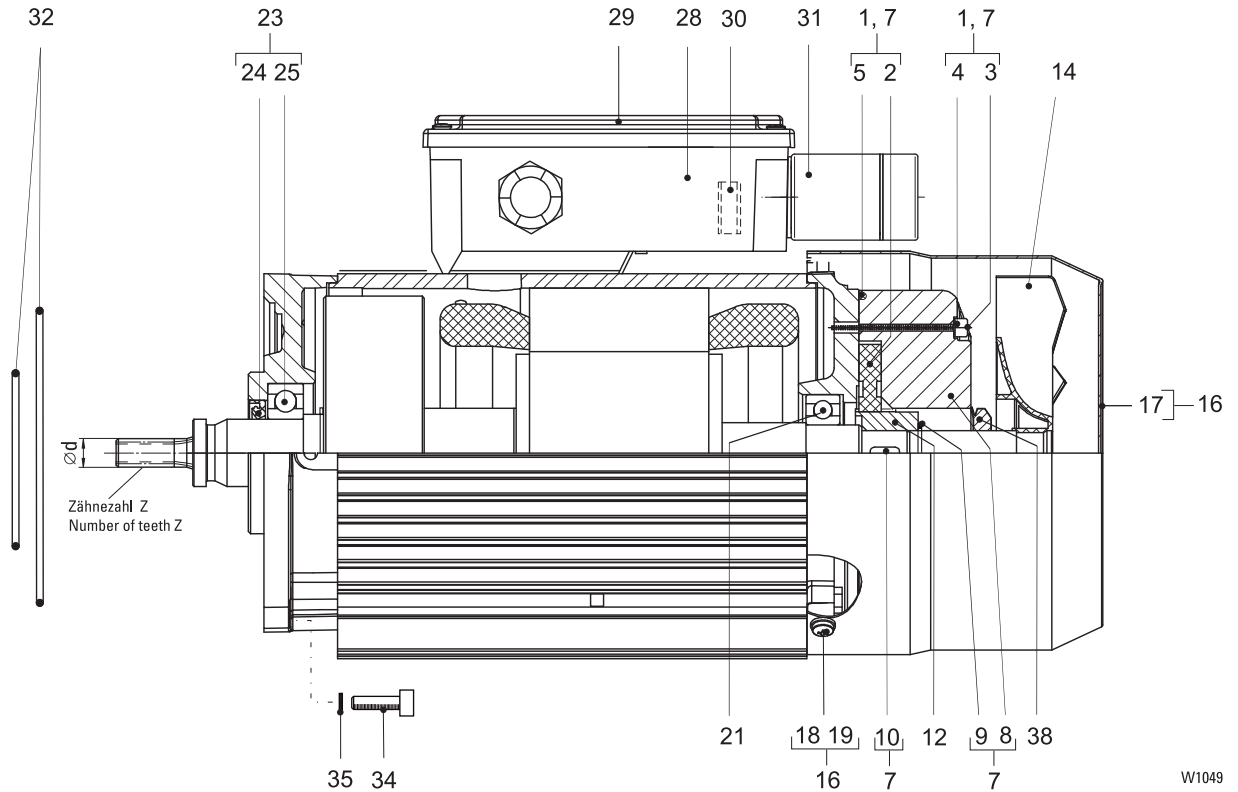
7) Only for supply voltage 190...210V/60Hz



**Originalteile**  
**Original parts**  
**SH 5**

**STAHL**  
**CraneSystems**

**8/2F13**  
**SF ... 133**



W1049

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description				Benennung	Designation	
	21 270 81 11 9	1	SF 17 111 133	1)2)	(Pos.1-30)	Z	d	Motor kompl.	Motor compl.
		1		1)2)	(Pos.1-30)	7	10,75		
	21 270 80 11 9	1	SF 17 109 133	1)2)	(Pos.1-30)	9	12,85		
		1	SF 17 217 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 226 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 228 133	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 79 11 9	1	SF 17 107 133	1)2)	(Pos.1-30)	11	14,95		
		1	SF 17 215 133	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 78 11 9	1	SF 17 213 133	1)2)	(Pos.1-30)	9	19,20		
		1	SF 25 222 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 224 133	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 77 11 9	1	SF 17 211 133	1)2)	(Pos.1-30)	11	22,30		
	21 270 76 11 9	1	SF 17 209 133	1)2)	(Pos.1-30)	9	27,85		
		1	SF 25 218 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 220 133	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 75 11 9	1	SF 17 207 133	1)2)	(Pos.1-30)	11	32,35		
	21 270 71 11 9	1	SF 35 832 133	1)2)	(Pos.1-30)	13	36,90		
		1	SF 35 834 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 35 836 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 830 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 832 133	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 834 133	1)2)	(Pos.1-30)				





Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description				Benennung	Designation	
1	21 270 23 65 0	1	(Pos.2-5)				Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set	
2	... ..	1	Gr.8				Bremsrotor	Brake rotor	
3	... ..	3	M4x45		ISO 4762		Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
4	... ..	3	C 4x8		DIN 7603		Dichtring	Sealing ring	
5	... ..	1	90x2,5		NB 70		Runddichtring	Roundsealing ring	
7	21 270 29 65 0	1	104 - 120V	3)	(Pos.1, 8-10)	190 - 460V 50Hz	4)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
	21 270 30 65 0	1	130 - 150V	3)	(Pos.1, 8-10)	480 - 525V 50Hz	4)		
	21 270 31 65 0	1	156 - 180V	3)	(Pos.1, 8-10)	575 - 720V 50Hz	4)		
8	... ..	1					Bremse	Brake	
9	... ..	1	15x1		DIN 471		Sicherungsring	Circlip	
10	... ..	1	A 5x5x16		DIN 6885		Passfeder	Key	
12	567 349 0	1					Nabe	Nut	
14	576 051 0	1					Lüfterrad	Fan wheel	
16	21 270 20 65 0	1	(Pos.17-19)				Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cowling spare part set	
17	... ..	1					Lüfterhaube	Fan cowling	
18	... ..	4	M4x8		ISO 1207		Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
19	... ..	4	A 4,3		DIN 6797		Zahnscheibe	External teeth lock washer	
21	21 270 28 65 0	1	6202-2RS		(Pos. 3-5, 8,9)		Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set	
23	21 270 27 65 0	1	(Pos. 24,25)				Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set	
24	... ..	1	6204-2RS		DIN 625		Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
25	... ..	1	AS 20x35x7	5)	DIN 3760		Wellendichtring	Shaft seal	
28	570 077 0	1					Klemmenkasten	Terminal box	
29	567 348 0	1					Klemmenkastendeckel	Trminal box lid	
30	567 108 0	1	PME400	6)			Gleichrichter	Rectifier	
	567 190 0	1	PMB400	7)					
31	04 430 85 82 0	1					Steckverbinder	Plug connector	
32	515 020 0	1	130x2		SF 17		Runddichtring	Round sealing ring	
	515 953 0	1	70x2		SF 25; SF35				
34	500 231 0	4	M6x20		ISO 4762-8.8		Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
35	506 838 0	4	S6				Sicherungsscheibe	Locking disc	
38	518 051 0	1	V-Seal				Dichtring	Sealing ring	

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz, Getriebemotortyp und Motortyp angeben.

1) Please state operating voltage, frequency, type of geared motor and type of motor.

2) Pos.32 immer mitbestellen

2) Always include item 32 in order

3) Spulenspannung

3) Coil voltage

4) Betriebsspannung Motor

4) Operating voltage motor

5) nur austauschbar bei Z 7 - 11, d &lt; 20mm

5) Only replaceable at Z 7 - 11, d &lt; 20mm

6) Nicht für Motorspannungen 190...210V/60Hz

6) Not for supply voltage 190...210V/60Hz

7) Nur für Motorspannungen 190...210V/60Hz

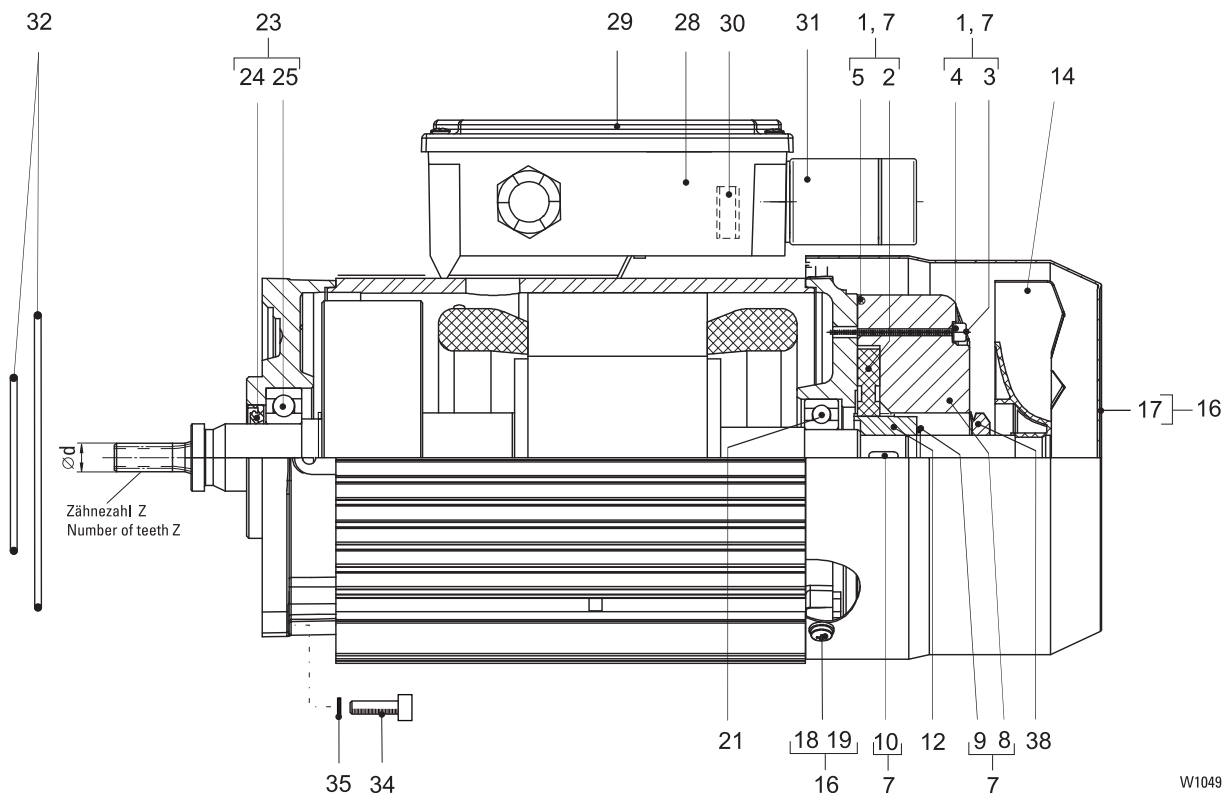
7) Only for supply voltage 190...210V/60Hz



Originalteile  
Original parts  
SH 5

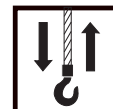
**STAHL**  
CraneSystems

8/2F31  
SF ... 313



W1049

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description				Benennung Designation
	23 270 77 11 9	1	SF 25 226 313	1)2)	(Pos.1-30)	Z 9	Motor kompl. Motor compl.
		1	SF 25 228 313	1)2)	(Pos.1-30)	d 12,85	
	23 270 76 11 9	1	SF 17 213 313	1)2)	(Pos.1-30)	9	19,20
		1	SF 25 222 313	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 25 224 313	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 226 313	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 228 313	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 228 313	1)2)	(Pos.1-30)		
	23 270 79 11 9	1	SF 17 209 313	1)2)	(Pos.1-30)	9	27,85
		1	SF 25 218 313	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 25 220 313	1)2)	(Pos.1-30)		
	23 270 75 11 9	1	SF 25 216 313	1)2)	(Pos.1-30)	13	36,90
		1	SF 35 834 313	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 832 313	1)2)	(Pos.1-30)		
	23 270 71 11 9	1	SF 17 215 313	1)2)	(Pos.1-30)	11	14,95
		1	SF 35 230 313	1)2)	(Pos.1-30)		
	23 270 80 11 9	1	SF 17 211 313	1)2)	(Pos.1-30)	11	22,30



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description					Benennung	Designation	
1	21 270 36 65 0	1	(Pos.2-5)					Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set	
2	... ..	1	Gr.13					Bremsrotor	Brake rotor	
3	... ..	3	M6x55	ISO 4762				Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
4	... ..	3	C 6x10	DIN 7603				Dichtring	Sealiing ring	
5	... ..	1	135x2,5	NB 70				Runddichtring	Roundsealing ring	
7	21 270 33 65 0	1	104 - 120V	3)	(Pos.1, 8-10)	190 - 460V	50Hz	4)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
	21 270 34 65 0	1	130 - 150V	3)	(Pos.1, 8-10)	480 - 525V	50Hz	4)		
	21 270 35 65 0	1	156 - 180V	3)	(Pos.1, 8-10)	575 - 720V	50Hz	4)		
8	... ..	1						Bremse	Brake	
9	... ..	1	20x1,2	DIN 471				Sicherungsring	Circlip	
10	... ..	1	A 6x6x16	DIN 6885				Passfeder	Key	
12	567 362 0	1						Nabe	Nut	
14	576 052 0	1						Lüfterrad	Fan wheel	
16	21 270 21 65 0	1	(Pos.17-19)					Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cowling spare part set	
17	... ..	1						Lüfterhaube	Fan cowling	
18	... ..	4	M4x8	ISO 1207				Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
19	... ..	4	A 4,3	DIN 6797				Zahnscheibe	External teeth lock washer	
21	21 270 39 65 0	1	6205-2ZJC3	(Pos. 3-5, 8,9)				Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set	
23	21 270 21 65 0	1	(Pos. 24, 25)					Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set	
24	... ..	1	6206-2ZJC3	DIN 625				Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
25	... ..	1	A 30x47x7	5)	DIN 3760				Wellendichtring	Shaft seal
28	570 077 0	1						Klemmenkasten	Terminal box	
29	567 348 0	1						Klemmenkastendeckel	Trminal box lid	
30	567 108 0	1	PME400	6)					Gleichrichter	Rectifier
	567 190 0	1	PMB400	7)						
31	04 430 85 82 0	1						Steckverbinder	Plug connector	
32	515 020 0	1	130x2	SF 15				Runddichtring	Round sealing ring	
	515 953 0	1	70x2	SF 25; SF35						
34	500 148 0	4	M10x25	SF..	ISO 4762-8.8				Zyl.-Schraube	Socket head cap screw
	500 236 0	4	M10x30	SF 25						
35	506 840 0	4	S10						Sicherungsscheibe	Locking disc
38	518 052 0	1	V-Seal						Dichtring	Sealing ring

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz, Getriebemotortyp und Motortyp angeben.

2) Pos.32 immer mitbestellen

3) Spulenspannung

4) Betriebsspannung Motor

5) nur austauschbar bei Z 9 - 11, d < 30mm

6) Nicht für Motorspannungen 190...210V/60Hz

7) Nur für Motorspannungen 190...210V/60Hz

1) Please state operating voltage, frequency, type of geared motor and type of motor.

2) Always include item 32 in order

3) Coil voltage

4) Operating voltage motor

5) Only replaceable at Z 9 - 11, d < 30mm

6) Not for supply voltage 190...210V/60Hz

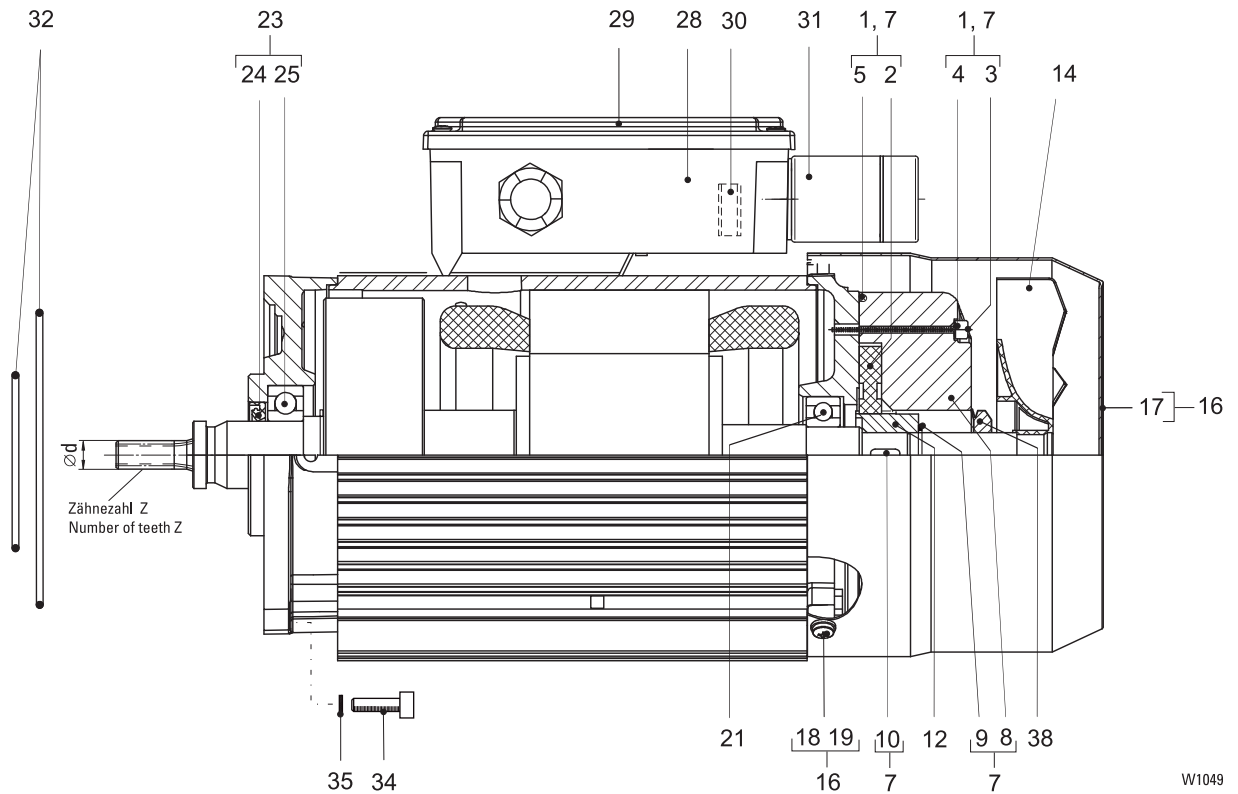
7) Only for supply voltage 190...210V/60Hz



**Originalteile**  
**Original parts**  
**SH 5**

**STAHL**  
**CraneSystems**

**4F18**  
**SF ... 184**



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description					Benennung	Designation
	21 270 62 11 9	1	SF 17 207 184	1)2)	(Pos.1-30)	Z 11	d 32,35	Motor kompl.	Motor compl.
	21 270 63 11 9	1	SF 17 209 184	1)2)	(Pos.1-30)	9	27,85		
		1	SF 25 220 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 218 184	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 64 11 9	1	SF 17 211 184	1)2)	(Pos.1-30)	11	22,30		
	21 270 65 11 9	1	SF 17 213 184	1)2)	(Pos.1-30)	9	19,20		
		1	SF 25 224 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 222 184	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 66 11 9	1	SF 17 215 184	1)2)	(Pos.1-30)	11	14,95		
		1	SF 17 107 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 15 222 184	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 67 11 9	1	SF 17 217 184	1)2)	(Pos.1-30)	9	12,85		
		1	SF 17 109 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 228 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 226 184	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 68 11 9	1	SF 17 219 184	1)2)	(Pos.1-30)	7	10,75		
		1	SF 17 111 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 15 226 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 25 230 184	1)2)	(Pos.1-30)				
	21 270 69 11 9	1	SF 17 113 184	1)2)	(Pos.1-30)	6	9,60		
	21 270 61 11 9	1	SF 25 834 184	1)2)	(Pos.1-30)	13	36,90		
		1	SF 25 832 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 35 836 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 35 834 184	1)2)	(Pos.1-30)				
		1	SF 35 832 184	1)2)	(Pos.1-30)				



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description					Benennung	Designation
1	21 270 23 65 0	1	(Pos.2-5)					Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
2	... ..	1	Gr.8					Bremsrotor	Brake rotor
3	... ..	3	M4x45		ISO 4762		Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
4	... ..	3	C 4x8		DIN 7603		Dichtring	Sealing ring	
5	... ..	1	90x2,5		NB 70		Runddichtring	Roundsealing ring	
7	21 270 29 65 0	1	104 - 120V	3)	(Pos.1, 8-10)	190 - 240V 50Hz	4)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
	21 270 32 65 0	1	180 - 207V	3)	(Pos.1, 8-10)	360 - 460V 50Hz	4)		
8	... ..	1						Bremse	Brake
9	... ..	1	15x1		DIN 471		Sicherungsring	Circlip	
10	... ..	1	A 5x5x16		DIN 6885		Passfeder	Key	
12	567 349 0	1						Nabe	Nut
14	576 051 0	1						Lüfterrad	Fan wheel
16	21 270 20 65 0	1	(Pos.17-19)					Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cowling spare part set
17	... ..	1						Lüfterhaube	Fan cowling
18	... ..	4	M4x8		ISO 1207		Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
19	... ..	4	A 4,3		DIN 6797		Zahnscheibe	External teeth lock washer	
21	21 270 28 65 0	1	6202-2RS		(Pos. 3-5, 8,9)		Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set	
23	21 270 27 65 0	1						Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set
24	... ..	1	6204-2RS		DIN 625		Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
25	... ..	1	AS 20x35x7	5)	DIN 3760		Wellendichtring	Shaft seal	
28	570 077 0	1						Klemmenkasten	Terminal box
29	567 348 0	1						Klemmenkastendeckel	Trminal box lid
30	567 108 0	1	PME400	6)			Gleichrichter	Rectifier	
	567 367 0	1	PME500	7)					
32	515 020 0	1	130x2		SF 15		Runddichtring	Round sealing ring	
	515 953 0	1	70x2		SF 25				
34	500 231 0	4	M6x20		ISO 4762-8.8		Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
35	506 838 0	4	S6				Sicherungsscheibe	Locking disc	
38	518 051 0	1	V-Seal				Dichtring	Sealing ring	

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz, Getriebemotortyp und Motortyp angeben.

2) Pos.32 immer mitbestellen

3) Spulenspannung

4) Betriebsspannung Motor

5) nur austauschbar bei Z 6 - 11, d < 20mm

6) Nicht für Motorspannungen 380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz

7) Nur für Motorspannungen 1380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz

1) Please state operating voltage, frequency, type of geared motor and type of motor.

2) Always include item 32 in order

3) Coil voltage

4) Operating voltage motor

5) Only replaceable at Z 6 - 11, d < 20mm

6) Not for supply voltage 380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz

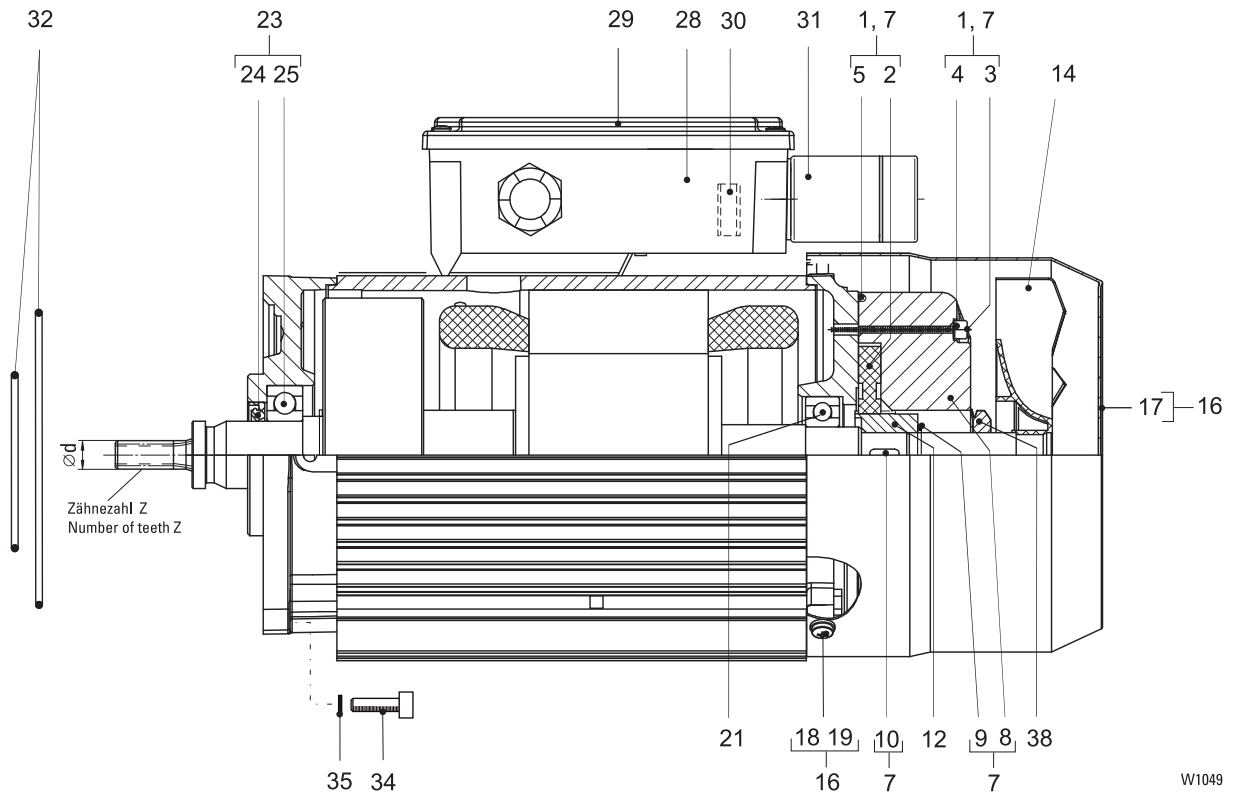
7) Only for supply voltage 380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz



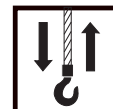
**Originalteile**  
**Original parts**  
**SH 5**

**STAHL**  
**Crane Systems**

**4F38**  
**SF ... 384**



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description				Benennung Designation
	23 270 57 11 9	1	SF 17 207 384	1)2)	(Pos.1-30)	Z 11 d 32,35	Motor kompl. Motor compl.
	23 270 58 11 9	1	SF 17 209 384	1)2)	(Pos.1-30)	9 27,85	
		1	SF 25 220 384	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 25 218 384	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 224 384	1)2)	(Pos.1-30)		
	23 270 59 11 9	1	SF 17 211 384	1)2)	(Pos.1-30)	11 22,30	
	23 270 60 11 9	1	SF 25 224 384	1)2)	(Pos.1-30)	9 19,20	
		1	SF 25 222 384	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 228 384	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 226 384				
	23 270 61 11 9	1	SF 35 230 384	1)2)	(Pos.1-30)	11 14,95	
	23 270 62 11 9	1	SF 25 228 384	1)2)	(Pos.1-30)	9 12,85	
		1	SF 25 226 384	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SA-C 57 40 384	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SA-C 67 42 384	1)2)	(Pos.1-30)		
	23 270 56 11 9	1	SF 25 216 384	1)2)	(Pos.1-30)	13 36,90	
		1	SF 35 834 384	1)2)	(Pos.1-30)		
		1	SF 35 832 384	1)2)	(Pos.1-30)		



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description					Benennung	Designation	
1	21 270 36 65 0	1	(Pos.2-5)					Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set	
2	... ..	1	Gr.13					Bremsrotor	Brake rotor	
3	... ..	3	M6x55	ISO 4762				Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
4	... ..	3	C 6x10	DIN 7603				Dichtring	Sealiing ring	
5	... ..	1	135x2,5	NB 70				Runddichtring	Roundsealing ring	
7	21 270 13 65 0	1	104 - 120V	3)	(Pos.1, 8-10)	190 - 240V	50Hz	4)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
	21 270 17 65 0	1	180 - 150V	3)	(Pos.1, 8-10)	380 - 460V	50Hz	4)		
8	... ..	1						Bremse	Brake	
9	... ..	1	20x1,2	DIN 471				Sicherungsring	Circlip	
10	... ..	1	A 6x6x16	DIN 6885				Passfeder	Key	
12	567 362 0	1						Nabe	Nut	
14	576 052 0	1						Lüfterrad	Fan wheel	
16	21 270 21 65 0	1	(Pos.17-19)					Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cowling spare part set	
17	... ..	1						Lüfterhaube	Fan cowling	
18	... ..	4	M4x8	ISO 1207				Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
19	... ..	4	A 4,3	DIN 6797				Zahnscheibe	External teeth lock washer	
21	21 270 39 65 0	1	6205-2ZJC3	(Pos. 3-5, 8,9)				Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set	
23	21 270 21 65 0	1						Lager Ersatzteilset	Bearing Spare part set	
24	... ..	1	6206-2ZJC3	DIN 625				Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
25	... ..	1	A 30x47x7	5)	DIN 3760			Wellendichtring	Shaft seal	
28	570 077 0	1						Klemmenkasten	Terminal box	
29	567 348 0	1						Klemmenkastendeckel	Trminal box lid	
30	567 108 0	1	PME400	6)					Gleichrichter	Rectifier
	567 367 0	1	PME500	7)						
32	515 020 0	1	130x2	SF 15				Runddichtring	Round sealing ring	
	515 953 0	1	70x2	SF 25; SF35						
34	500 148 0	4	M10x25	SF.. ; SA-C	ISO 4762-8.8			Zyl.-Schraube	Socket head cap screw	
	500 236 0	4	M10x30	SF 25	ISO 4762-8.8					
35	506 840 0	4	S10						Sicherungsscheibe	Locking disc
38	518 052 0	1	V-Seal						Dichtring	Sealing ring

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz, Getriebemotortyp und Motortyp angeben.

2)Pos.32 immer mitbestellen

3) Spulenspannung

4) Betriebsspannung Motor

5) nur austauschbar bei Z 9 - 11, d < 30mm

6) Nicht für Motorspannungen 380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz

7) Nur für Motorspannungen 1380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz

1) Please state operating voltage, frequency, type of geared motor and type of motor.

2) Always include item 32 in order

3) Coil voltage

4) Operating voltage motor

5) Only replaceable at Z 9 - 11, d < 30mm

6) Not for supply voltage 380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz

7) Only for supply voltage 380...460V/50Hz, 440...480V/60Hz

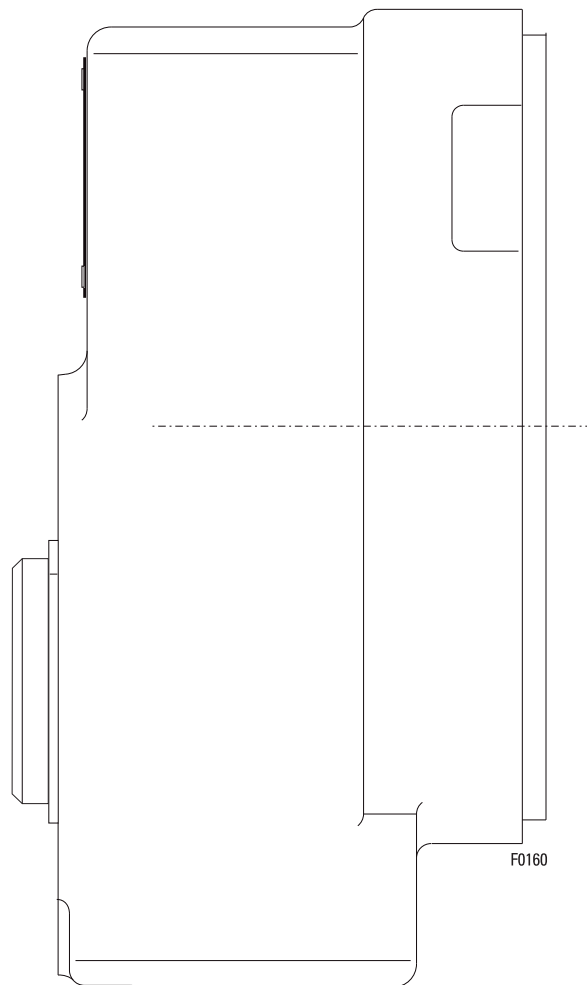


Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems



SF 17 1..



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung Designation
	21 270 00 30 0	1	SF17 113	Getriebe Gear
	21 270 01 30 0	1	SF17 111	
	21 270 02 30 0	1	SF17 109	
	21 270 03 30 0	1	SF17 107	

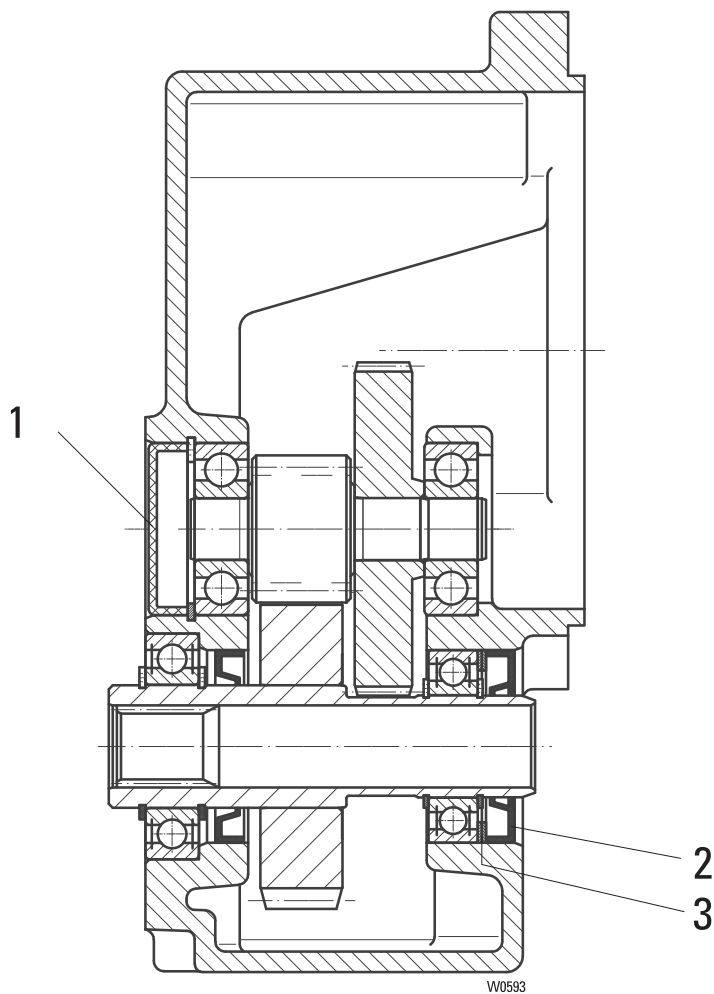
Getriebe nur komplett lieferbar.  
Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

Gear only available as complete unit.  
Without gear oil: amount required see operating instruction





SF 17 2..



W0593

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	21 270 04 30 0	1	SF17 219	1)	Getriebe	Gear
	21 270 05 30 0	1	SF17 217	1)		
	21 270 06 30 0	1	SF17 215	1)		
	21 270 07 30 0	1	SF17 213	1)		
	21 270 08 30 0	1	SF17 211	1)		
	21 270 09 30 0	1	SF17 209	1)		
	21 270 10 30 0	1	SF17 207	1)		
1	518 036 0	1	42x9,5		Verschlusskappe	End cap
2	561 120 0	1	25x47x7		Wellendichtring	Shaft seal
3	507 876 0	2	37x47x1		Passscheibe	Adjusting washer

1) Getriebe bis auf gekennzeichnete Teile nur komplett lieferbar.  
Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

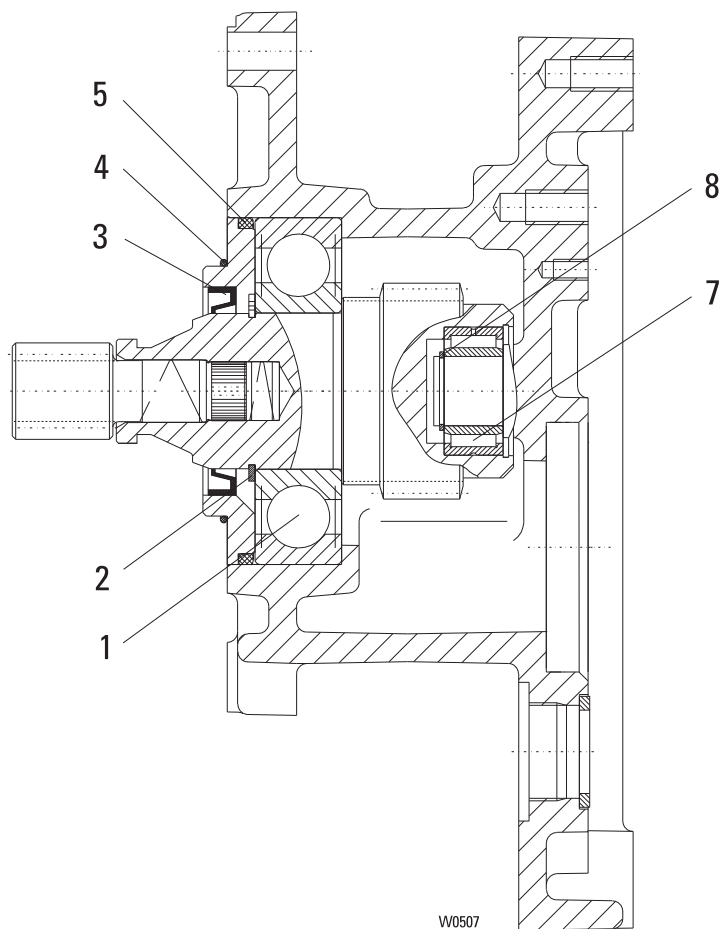
1) Gear only available as complete unit except the signed parts  
Without gear oil: amount required see operating instruction.



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

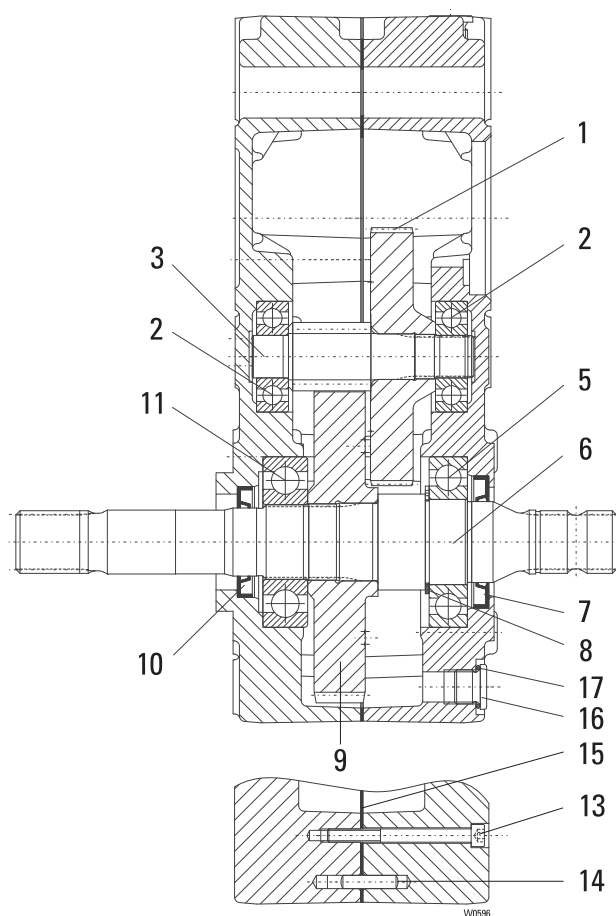
SF 25 83.



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	24 270 39 30 0	1	SF 25 832		Zwischengetriebe	Intermediate gear
		1	SF 25 834			
	24 270 37 30 0	1	SF 25 830			
1	560 829 0	1	6309-27	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
2	506 101 0	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
3	561 026 0	1	45x60x8 NB	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
4	515 953 0	1	70x2	NB 70	Runddichtring	Round sealing ring
5	515 970 0	1	90x4	NB 70	Runddichtring	Round sealing ring
7	560 995 0	1	NA 4904	DIN 5617	Nadellager	needle roller bearing
8	507 122 0	1	SW 20		Sprengtring	Circlip



SF 25 ...



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description	Benennung	Designation
1	22 270 00 30 0	1	SF 25 228, SF 25 834 1)	Getriebe	Gear
	22 270 01 30 0	1	SF 25 226, SF 25 832 1)		
	22 270 02 30 0	1	SF 25 224, SF 25 830 1)		
	22 270 03 30 0	1	SF 25 222 1)		
	22 270 04 30 0	1	SF 25 220 1)		
	22 270 05 30 0	1	SF 25 218 1)		
	22 270 06 30 0	1	SF 25 216 1)		
	22 270 16 30 0	1	SF 25 230 1)		
	22 273 05 11 0	1	SF 25 228, SF 25 226 SF 25 834, SF 25 832	Zahnrad	Toothed wheel
	22 273 04 11 0	1	SF 25 224, SF 25 222 SF 25 830		
	22 273 03 11 0	1	SF 25 220, SF 25 218		
	22 273 02 11 0	1	SF 25 216		
	22 273 08 11 0	1	SF 25 230		
	560 053 0	2	6304 DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
	23 273 00 19 0	1	SF 25 228, SF 25 224 SF 25 220, SF 25 216, SF 25 230	Ritzelwelle	Pinion shaft
		1	SF 25 834, SF 25 830		
	23 273 01 19 0	1	SF 25 226, SF 25 222 SF 25 218 SF 25 832		
2	560 986 0	1	6208-C3 DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
3	22 273 04 23 0	1		Abtriebswelle	Drive shaft
5	561 125 0	1	38x62x7 DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
6	506 082 0	1	S40x50x2,5 DIN 988	Stützscheibe	Supporting washer
7	22 273 07 11 0	1	SF 25 228, SF 25 224 SF 25 220, SF 25 216, SF 25 230	Zahnrad	Toothed wheel
8		1	SF 25 832, SF 25 830		
9	22 273 06 11 0	1	SF 25 226, SF 25 222 SF 25 218 SF 25 832		
10	561 992 0	1	32x52x7 DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
11	560 061 0	1	6307 DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
13	500 804 0	8	M6x65 ISO 4762	Zyl.-Schraube	Socked head cap screw
14	504 029 0	4	6m6x24 ISO 2338	Zyl.-Stift	Pin
15	22 273 00 95 0	1		Dichtung	Seal
16	503 954 0	2		Verschlussschraube	Locking bolt
17	515 004 0	2	C16X20 DIN 7603	Dichtring	Washer

1) Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

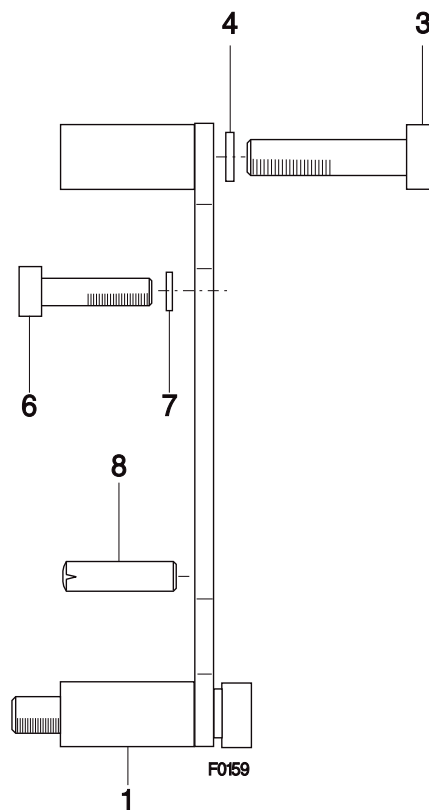
1) Without gear oil: amount required see operating instruction



Originalteile  
Original parts  
SH 5

**STAHL**  
CraneSystems

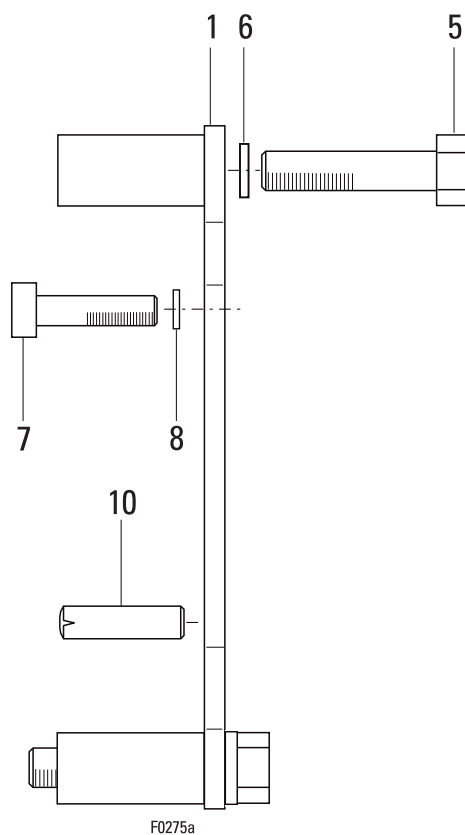
SF 1



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	21 270 01 22 0	1	SF1	(Pos.3-8)	Drehmomentstütze	Torque support
3	500 980 0	4	M8x45	DIN 912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
4	506 839 0	4	S8		Sicherungsscheibe	Locking disc
6	500 144 0	4	M8x16	DIN 912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head screw
7	506 839 0	4	S8		Sicherungsscheibe	Locking disc
8	504 960 0	2	8m6x24	DIN 7	Zyl-Stift	Pin



SF 25  
OE-S05



F0275a

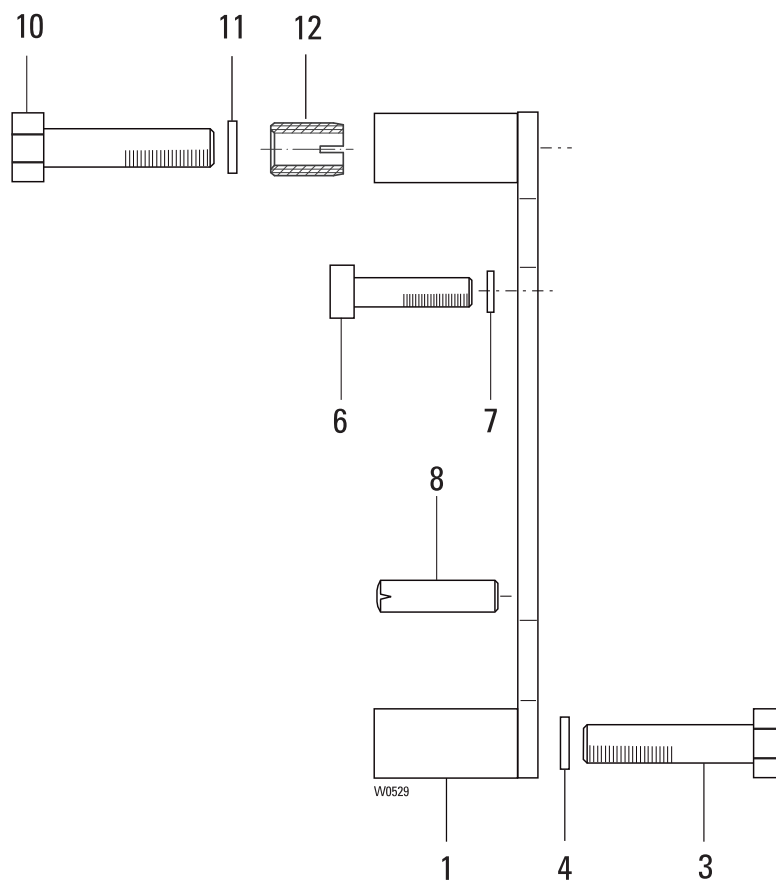
Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	22 270 01 22 0	1	SF 25	(Pos.5-10)	Drehmomentstütze	Torque support
5	500 205 0	4	M12x50	ISO 4014	Skt-Schraube	Haxon head cap screw
6	507 104 0	4	SKM12		Sperrkantscheibe	Lock washer
7	500 234 0	4	M8x25 8.8	ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head screw
8	506 839 0	4	S8		Sicherungsscheibe	Locking disc
10	504 960 0	2	8m6x24	DIN 7	Zyl-Stift	Pin



Originalteile  
Original parts  
SH 5

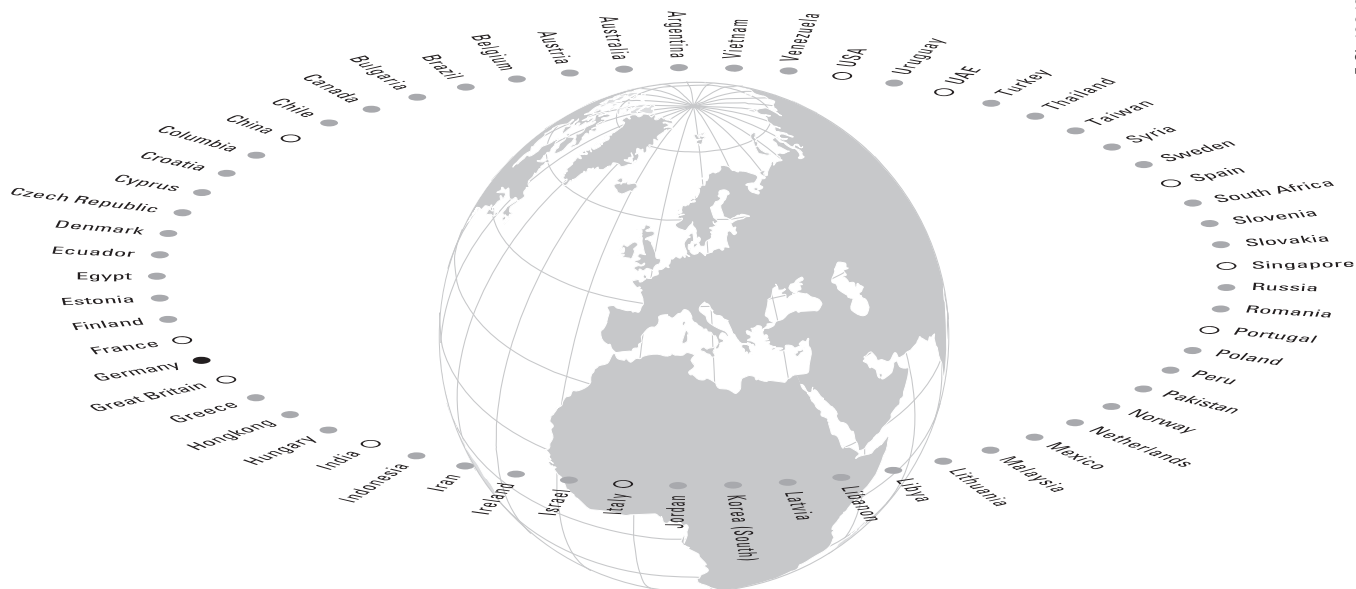
**STAHL**  
CraneSystems

SF 25  
OE-S06



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	22 270 03 22 0	1	SF 25	(Pos.3-11)	Drehmomentstütze	Torque support
3	500 205 0	2	M12x50 8.8	ISO 4014	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
4	507 104 0	2	SKM12		Sperrkantscheibe	Locking disc
6	500 234 0	4	M8x25 8.8	ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head screw
7	506 839 0	4	S8		Sicherungsscheibe	Locking disc
8	504 960 0	2	8m6x24	DIN 7	Zyl-Stift	Pin
10	500 303 0	2	M12x40 8.8	ISO 4017	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
11	507 104 0	2	SKM12		Sperrkantscheibe	Locking disc
12	526 000 0	2	M12x22	IN 22b	Ensatz	Ensatz





#### ○ Tochtergesellschaften/Subsidiaries

China  
Shanghai  
Tel +86 21 66083737  
Fax +86 21 66083015  
infochina@stahlcranes.com

India  
Chennai  
Tel +91 44 43523955  
Fax +91 44 43523957  
infoindia@stahlcranes.com

Singapore  
Singapore  
Tel +65 62712220  
Fax +65 63771555  
infosingapore@stahlcranes.com

United Arab Emirates  
Dubai  
Tel +971 4 8053700  
Fax +971 4 8053701  
infouae@stahlcranes.com

France  
Paris  
Tel +33 1 39985060  
Fax +33 1 34111818  
infofrance@stahlcranes.com

Italy  
S. Colombano  
Tel +39 0185 358391  
Fax +39 0185 358219  
infoitalia@stahlcranes.com

Spain  
Madrid  
Tel +34 91 4840865  
Fax +34 91 4905143  
infospain@stahlcranes.com

Great Britain  
Birmingham  
Tel +44 121 7676400  
Fax +44 121 7676485  
infouk@stahlcranes.com

Portugal  
Lisbon  
Tel +351 21 4447160  
Fax +351 21 4447169  
ferrometal@stahlcranes.com

USA  
Charleston, SC  
Tel +1 843 7671951  
Fax +1 843 7674366  
infous@stahlcranes.com

#### ● Vertriebspartner/Sales partners

Die Adressen von über 100 Vertriebspartnern weltweit finden Sie im Internet auf [www.stahlcranes.com](http://www.stahlcranes.com) unter Kontakt.  
You will find the addresses of over 100 sales partners on the Internet at [www.stahlcranes.com](http://www.stahlcranes.com) under contact.

➔ [www.stahlcranes.com](http://www.stahlcranes.com)

STAHL CraneSystems GmbH, Daimlerstr. 6, 74653 Künzelsau, Germany  
Tel +49 7940 128-0, Fax +49 7940 55665, [marketing@stahlcranes.com](mailto:marketing@stahlcranes.com)

**STAHL**  
CraneSystems 